

Megszüntetik az ostromállapotot Ausztria egész területén

**Nemzeti gyásznapot rendelt el a kormány a négynapos polgárháború
áldozatainak temetési napjára — Kivégezték Wallisch Kálmánt —
Ujabb szenzációs letartóztatások**

Miklas szövetségi elnök mondott nagyszabású bucsuztatót a nemzeti gyásznapon

Bécsből jelentik: Kedden délelőtt egy órakor kezdődött meg a bécsi felkelés karhatalmi áldozatainak temetése. Az osztrák kormány, a temetésre való tekintettel, nemzeti gyásznapot rendelt el: a katonai, Heimwehr- és rendőrhaltottakat a nemzet halottainak nyilvánította és a temetés hatalmas gyászpompával ment végbe. A szertartás a városháza előtti hatalmas téren folyt le, ahol Innitzer dr. bécsi bíboros-hercegek szentelte be a harcokban elesettek koporsóit, majd ő mondta el az első bucsuztatót és utána Miklas dr. szövetségi elnök tartott nagyobb gyászbeszédet.

Miklas elnök beszédében többek között a következőket mondta a koporsók sirbátétele előtt:

— Hősi halált haltatok és ezért valamenynyietek emléket a haza hűségese kegyelettel fogja megőrizni. Súlyos büntetés fogja érni azokat, akiknek áldozatai lettek, akik bűnös vezéreiktől félrevezetve, felkeltek az állam hatalma ellen. Nektek pedig, hősöknek nemcsak a hazától, hanem az egész Európától köszönet jár, mert ha hősiesség küzdöltek, amelyek áldozatai lettek, nem járt volna eredménnyel, akkor más államok is áldozatai lettek volna ennek a harcoknak.

Utána Dollfuss kancellár beszélt. A kancellár bejelentette beszédében, hogy holnaptól kezdve Ausztria területén megszűnik az ostromállapot. Dollfuss után Fey helyetteskancellár, majd Schönbürg-Hartenstein báró hadügyminiszter beszélt. Utána megindult a gyászmenet, amely egészen a Schwarzenberg-térig haladt. Itt a menet szétoszlott, az előkelőségek eltávoztak és csak a kocsik és a halottak hozzátartozói mentek tovább a temető felé.

Dollfuss, Starhemberg és Steidle közt

Az utvonalon Dollfuss kancellár mellett, két oldalon Starhemberg herceg és Steidle volt miniszter, a Heimwehr két vezére haladt egyenruhában. Az utvonalon, ahol a menet elhaladt, a Heimwehr katonái, a rendőrség és a katonaság állt sorfalat. A hősök temetőjében Pasikovsky tábori püspök szentelte be még egyszer a koporsókat. A temetés idején a közkhivatalokban két órás szünetet tartottak és amerre a menet elhaladt, az üzletek zárva tartottak. Ma este Bécsben semmiféle szórakoztató előadást nem tarthatnak.

Itt írjuk meg, hogy Wallisch Kálmán magyar származású munkásvezért, akit tegnap kötél általi halálra ítélték, az éjszakai órákban kivégezték. Mint a legújabb jelentések közlik, azok a hírek, hogy Böhm Vilmos volt hadügyi népbiztost letartóztatták, tévedésen alapultak. A cáfoló hír megállapítja, hogy Böhm Vilmosnak sikerült átszöknie Pozsonyba és ma is ott tartózkodik. Bécsben — mint leszögezik — Garbai Sándort, a magyar nép-

biztosok tanácsának elnökét tartóztatták le, akiről viszont egy héttel ezelőtt kijelentették, hogy Prágába szökött.

Két rendkívül érdekes megállapítást tett



W. MIKLAS
osztrák szövetségi elnök

Háromhónapi gyászt tart Albert belga király halála miatt a bucuresti-i királyi udvar

**Károly király nyilatkozata az elhunyt belga uralkodóról -- Minden állam
képviselheti magát a csütörtöki temetésen Brüsszelben**

A budapesti rádió közvetíti a temetés lefolyását

Brüsszelből jelentik: Albert belga király csütörtöki temetésén számos államfő személyesen jelenik meg, többen pedig képviseltetni fogják magukat. Lebrun francia köztársasági elnök Barthou külügyminiszter és Pétain tábornagy társaságában vesz részt a temetésen. Az angol királyt a walesi herceg fogja képviselni, aki a temetés előtti napon repülőgépen érkezik Brüsszelbe. György király kívánságára a walesi herceget elkíséri Sir Roger Keyes admirális is, aki a világháború alatt a legszorosabb érintkezésben állott Albert királlyal és egy angol hajóhad élén kíséretet tett az ostendei kikötő felszabadítására is. Boris bolgár király öccse, Cyril herceg kíséretében szintén személyesen vesz részt a temetésen. Umberto olasz trónörökös, aki tudvalevőleg Albert király veje, mint családtag vesz részt a temetésen. Olaszországot pedig egy tábornokból álló

tegnap a bécsi rendőrség. A hatóságok ugyanis átkutatták a szocialista parlamenti frakciónak a parlamentben lévő helyiségét és ez alkalommal olyan okmányra bukkantak, amely amellett bizonyít, hogy a szociáldemokraták nemcsak az osztrák kommunistákkal állottak összeköttetésben, hanem Moszkvával is. Megtalálták azoknak a leveleknek a másolatait, amelyekben az osztrák szocialisták megállapodtak a Szovjettal, hogy a meginduló forradalmi mozgalom során, a moszkvai rádióállomás német nyelven állandóan kitartásra és cselekvésre buzdítsa az osztrák szocialistákat.

Feltűnéstkeltő letartóztatások Bécsben

Egyébként kedden délelőtt feltűnéstkeltő letartóztatások történtek Bécsben.

A rendőrség ugyanis őrizetbe vette Stern György udvari tanácsost, az osztrák Nemzeti Bank főbiztosát, aki az osztrák szociáldemokrata párt egyik vezető pénzügyi tanácsosa volt, rajta kívül letartóztatták Schneller Károly tábornokot, aki Körer tábornokkal szoros barátságban állt és tanácsokkal támogatta őt a köztársasági védőszövetség katonai felszerelése terén. Letartóztatták még az Arbeiterzeitung egyik szerkesztőjét is.

A magyar szociáldemokrata párt egyik volt vezető politikusa, Károlyi Mihály kabinetjének volt tagja: Garai Ernő, tegnap meglepetésszerűen Bécsből Budapestre érkezett.

Az ausztriai események kedden élénken foglalkoztatták a magyar parlamentet is. Napirend előtt Weltner Jakab szocialista szólt fel, hangoztatta, hogy nem akar idegen államok belügyeibe avatkozni, de az, ami Ausztriában történik, Magyarországot is közelről érdekli. Támadja a Heimwehrt és Dollfussot. A szociáldemokraták felállással adóznak bécsi elvtársaik emlékének.

Kelemen Kornél kormánypárti szólt fel ezután, visszautasítva Weltner beállítását.

küldöttség fogja képviselni. A szomszédos Hollandia Henrik herceget, Vilma királynő férjét küldi ki. A svéd királyt a temetésen Gusztáv Adolf trónörökös és fivére, Károly herceg fogják képviselni, míg a dán uralkodó képviselőjében Axel herceg és felesége jönnek el, a norvég királyt a trónörökös-pár képviseli és Jugoszlávia részéről Pál herceg vezet egy háromtagú küldöttséget. A román királyt Miklós herceg fogja képviselni. Csehszlovákia nevében Benes jelenik meg, mivel Masaryk köztársasági elnök magas korára való tekintettel már nem utazhatik.

Downergue francia miniszterelnök Herriot és Tardieu kíséretében hétfőn délután fél háromkor Brüsszelbe érkezett, ahol Claudel francia nagykövet, továbbá Max polgármester és a főudvarmester fogadta őket, miután a belga kormány tagjai a parlament gyászülésén voltak

Jelen. Őriási tömeg is felsorakozott a francia miniszterelnök és két társa fogadására és az emberek többször is áttörték a rendőrkordont. Doumergue, Herriot és Tardieu a brüsszeli pályaudvarról azonnal a laeken kastélyba hatattak, ahol tisztálgatták Albert király ravatara előtt, majd negyed ötkor mindhárman visszafutottak Párisba.

A francia parlament gyászülést tartott, amelyen a Kamarában Bouisson elnök rendkívül meleg szavakkal elpármentelte az elhunyt Albert királyt. A képviselők álva hallgatták végig a gyászbeszédet és csak a kommunisták tüntettek a királyság intézménye ellen. A szenátusban Joannepuy elnök búcsúztatta a belga királyt.

A brüsszeli parlamentben Brocqueville miniszterelnök mondott megható gyászbeszédet Albert király fölött, majd a kormány tagjai minisztertanácsra ültek össze, amelyen Lipót trónörökös, aki most 33 éves és ezredesi rangot visel, tábornokká nevezték ki. A gyász jeléül a belga királyi udvar hat hónapon át mély gyászt visel. Az angol alsóházban Macdonald miniszterelnök meleg szavakkal emlékezett meg Albert király tragikus haláláról. Az angol törvényhozás mélyeséges részvételt fejezi ki a haláleset fölött és egyben fel-

iratot intéz V. György királyhoz, amelyben kéri, hogy az angol parlament részvételt közölje a belga királyi család felé.

Belgrádban a képviselőház délutáni ülésén Kumanodi elnök emlékezett meg Albert király haláláról. Az elnök beszéde után az ülést a gyász jeléül félbeszakították.

Kánya Kálmán magyar külügyminiszter vasárnap kora délelőtt felkereste Iovag Schautheele de Tarwarent belga ügyvivőt és neki Albert belga király halála alkalmával a magyar kormány nevében legmélegebb részvételt fejezte ki. Gróf Woraciczky Olivér brüsszeli ügyvivő utasítást kapott, hogy a belga kormánytól Gömbös Gyula miniszterelnök és a magyar kormány részvételt fogadjon.

Almásy László, a képviselőház elnöke az alábbi részvétélviratot intézte a belga képviselőház elnökéhez Albert király halála alkalmából:

„A tragikus szerencsétlenség felett, amely az általunk oly nagyra értékelt kultúrmentet annyira szeretett és közkedvelt uralkodójától fosztotta meg, a magyar országgyűlés képviselőháza nevében mély részvétemnek és a belga nemzet gyászában való meleg együttérzésnek adok kifejezést.”

Nagybátyja elvesztését

Carol király a következő nyilatkozatot tette az Intransigeant bucaresti-i tudósítója előtt:

— A gyászt, amely Belgiumat érte, magáévá teszi az egész művelt világ. Én, személy szerint nemcsak rokont veszíték el Albert királyban, hanem barátot is, akihez mélyesen ragaszkodtam s aki iránt határtalan nagybecsűléssel viseltetem. Albert uralkodó volt a szó igazi, modern értelmében. Az a mód, ahogyan az országot vezette, az az odaadás, bátorság és hazafiasság, melynek a háború alatt tanúsítást adta ez a katonakirály, olyan erények, melyek a középkor nagy őseinek sorába emelik őt.

A Monitorul Oficial mai külön számában megjelenik a királynak a hadsereghez intézett napiparancsa, melyben a tragikus véget ért Albert királyt mint a derék katona mintaképét állítja a hadsereg elé.

A királyi család február 18-tól kezdődőleg három hónapig gyászolni fog. Carol király a következő szövegű táviratot küldte Erzsébet belga királynénak:

„Mélyen meghatva a borzalmas hírtől, teljes szívemből siratom szeretett nagybátyámat és a barátot, aki iránt mély nagybecsűléssel voltam. Mellette vagyok ezekben a fájdalmas percekben.”

Rejtélyes bűntény egy aradmegyei erdőben

Váratlan fordulat a törvényszék előtt — Ki a tettes és — ki az áldozat?

Váratlan fordulat történt egy aradmegyei bűnügy mai törvényszéki tárgyalásán. A bíróság előtt Budisan György halálisá paraszt állott gyilkosság kísérletének vádjával. A vád szerint Budisan 1932. áprilisában a közeli Hunyadi grófi erdőbe ment, ahol fát akart lopni. Az erdőben találkozott Bota István erdőőrrel, aki a szökni akaró parasztot megállásra szólította fel. Budisan erre — a vádrat szerint — lekapta válláról fegyverét és rálőtt az erdőőrre, akit meg is sebesített.

A mai főtárgyaláson kihallgatták a vádlottat, aki meglepő védekezést terjesztett elő. Elmondotta ugyanis, hogy nem lőtt rá az erdőőrre, nem is lehetett volna, mert sem puskája, sem revolvere nem volt. Kijelentette ezzel szemben, hogy a találkozás sebesültje nem Bota, hanem ő volt. Amikor összeszólkoztak, szaladni kezdett, mire Bota rálőtt és a hátán el is találta a golyó. Két orvost jelentett be erre nézve tanuként. Arra a kérdésre, ki lőtt akkor az erdőőrre, aki sebesülést szenvedett, Budisan azt válaszolta, hogy nem tudja, csak egyben biztos, hogy a merénylő nem ő volt. A bíróság rövid tanácskozás után helyt adott a vádlott kérelmének és elrendelte a két orvos kihallgatását, majd a tárgyalást március 2-ikára halasztotta.

gyászolja Károly király

A tragikusan elhunyt belga király temetési szertartását csütörtökön délelőtt a brüsszeli rádió is közvetíti és több európai állomás, közöttük a budapesti studio is, átveszi az adást. Ilyenformán a magyar rádió műsora megváltozik és 12 óra 5 perckor (romániai időszámítás szerint 1 óra 5 perckor) a belga király temetési szertartását közvetítik.

Miklas osztrák elnök lemondásáról adott hirt egy francia sajtótudósító-iroda,

amelyet a legerélyesebben megcáfoltak a bécsi politikai körök

Párisból jelentik: Az „Informations” távirati iroda értesülése szerint Párisban az a hír terjedt el, hogy Miklas osztrák szövetségi elnök lemondásra készül. Elhatározását csak azért nem váltotta be, mert a mostani feszült politikai helyzetet lemondásával nem akarta súlyosbítani. Miklas elnököt a legutóbbi véres bécsi események és különösen a statáriális ítéletek készítették volna lemondásra. Miklas elnök nem akarta Dollfuss lemondásával dezavualni.

Miklas lemondását későbbre halasztotta el, mikor is a hírek szerint helyét Dollfuss foglalná el. Bécsben a párisi híradást erőlyesen cáfolják.

Élénken támadják Magyarországon a szovjet-magyar megegyezést

A szerződés létrejötte diplomáciai sakkhuzás volt Benes és Titulescu politikájával szemben, — írja a német sajtó

Budapestről jelentik: A Keresztény Gazdasági és Szociális párt ma ülést tartott a parlamentben. Az ülésen a szovjettel kötött gazdasági egyezmény ügyével foglalkoztak és leszögezték, hogy

nem helyeslik a szovjettel való diplomáciai megegyezést, annál kevésbé, mert a kormány nem hozta nyilvánosságra sem külpolitikai, sem gazdaságpolitikai indító okait.

Eleve tiltakozott a párt az ellen, hogy magáncégeknek, vállalatoknak és gyáraknak a szovjettel kötött üzleteit az állam garantálja. A szerződés ügyét a párt állandóan napirenden tartja, annál is inkább, mert remélik, hogy így megkapják a kellő felvilágosításokat és így akariák elhárítani azokat a kellemetlen szituációkat, amelyek a kormány kellő óvatossága hiányában előállhatnak.

A Münchenben megjelenő Bayrische Staatszeitung „Moszkva-Budapest” címmel írt a magyar-orsz diplomáciai viszony újrafelvételéről. A cikk megállapítja, hogy a szovjet elismerése Magyarországáról

Kánya sakkhuzása Benes ellen, egyben pedig Titulescu számára is választ jelent, mint ahogyan válasz volt Titulescu Balkán-politikájára is.

A cikkíró megállapítja, hogy Kánya magyar miniszterelnök életének nagy részét Oroszor-

SVÁBHEGYI SZANATORIUM

(Budapest centrumától 12 percre).

Ideális subalpin klíma, ideális diétás ellátás. — Legnagyobb luxus. — Mérsékelt árak. Kúra, sport, szórakozás. 424

A német hivatalos sajtóiroda —

Pacha püspök kihallgatásáról

„A püspök látogatása nem volt hivatalos”

Berlinből jelentik: Pacha Ágoston dr. tiszta-soarai róm. kath. püspök berlini látogatásával kapcsolatosan a „D. N. B.” német hivatalos távirati iroda a következő kommunikét hozta nyilvánosságra:

— Pacha dr. bányai róm. kath. püspök és dr. Kreuter képviselőnek Hitler kancellárnál történt kihallgatását a legellenőrzettebb formában magyarázták. Pacha püspök és Kreuter képviselő nem hivatalos minőségben jelentek meg a birodalmi kancellár előtt. Tudott dolog, hogy Hitler kancellár fogadta a Berlinben tartózkodó vagy a német fővárosban átutazó külföldi előkelőségeket. Pacha püspök és Kreuter képviselő látogatásának nem volt hivatalos és politikai jellege. Amint hogy a püspöknek és a képviselőnek nem volt semmiféle hivatalos megbízatásuk a svábság részéről és csak mint egyszerű magánemberek jelentek meg Berlinben.

szágban töltötte, nagyszerűen ismeri az oroszokat és az orosz lelket és a hideg számítás minden pontosságával volt megválasztva a pillanat a diplomáciai viszony újrafelvételére,

Aradi származású dévai orvos kálváriája két országhatár között

Napok óta kínos tortúrában van része egy aradi születésű dévai orvosnak, Dr. Weisberger Sándor orvos, aki nyolc éve Devan lakik. Aradon született és szülei még ma is Aradon élnek. Mindenek ellenére az orvos nincs felvéve az állampolgársági listába, amelyből gondatlanság következtében maradt ki.

Amikor néhány évvel ezelőtt tudomására jutott, hogy nem állampolgár, ismét megkérvenyezte, de erre nem érkezett válasz. Így történt azután, hogy néhány nappal ezelőtt értesítést kapott a szigurancától, hogy sürgősen el kell hagynia az országot. Az orvos természetesen tiltakozott a kiutasítás ellen, de nem ért el semmit, mert karhatalmi fedezettel a curtici állomásra szállították, ahonnan áttették a magyar határon. Itt újabb meglepetéssel szolgált, mert a magyar hatóságok kijelentették, hogy miután nem magyar állampolgár, nem fogadják be. Dr. Weisberger ezek után visszakerült Curticira, ahol most azon tanakodnak, hogy mitévők legyenek az orvossal. Az állambiztonsági hivatal vezetői Bucarestből kérték utasítást az ügyre vonatkozólag.

Borzalmas vasuti tömegkatasztrófa Spanyolországban

Egy kirándulónak teljes menetsebességgel belerohant a Madrid—sevillai gyorsvonatba — Egyelőre ismeretlen a halottak nagy száma

MADRIDBÓL jelentik: Súlyos, aránytalanul nagy mértékű vasuti szerencsétlenség történt Cordoba közelében. Villanieva della Reina mellett egy kirándulónak beleszaladt a madrid—sevillai gyorsvonatba. A kirándulónak a vasárnapi madridi labdarugómérkőzéséről hazatérő 1900 nézőt szállította Cordoba környékére.

A szerencsétlenség hirtelen következett be s azt a hibás menetrend okozta, minden valószínűség szerint. Ugy a gyorsvonat, mint a

kirándulónak több kocsija összetört és kiugrott a sínekről. A vasuti szerencsétlenség sok áldozatot követelt, egyelőre azonban az áldozatok száma még ismeretlen. Több, mint száz sebesültől szól az első híradás és igen sok halottról, akiknek száma a közeli órákban még növekedni fog. A sebesültek és halottak elszállítása már megkezdődött s egyidejűleg bevezették a nyomozást az irányban, hogy kit terhel a felelősség a borzalmas vasuti katasztrófaért.

Pesszimista jelentést küldött az európai leszerelésről

a speciális megbízatással Európában tárgyaló Eden angol főpecsétőr — Franciaország hűvösen fogadta az angol javaslatokat —

Párisból jelentik: Eden angol főpecsétőr, aki kormányának megbízásából a leszerelés kérdésében sorra felkeresi Párist, Berlint és esetleg Rómát is, több napos párisi tartózkodás után tudvalevőleg tegnap Berlinbe érkezett, ahol fényes fogadtatásban részesítették. Ma délelőtt az angol főpecsétőr felkereste Neurath báró német birodalmi külügyminisztert, akivel több órán át tartó tanácskozást folytatott. Utána a német külügyminiszter villásreggelin látta előkelő vendégét, akinek tiszteletére holnap este a berlini angol nagykövetség ad fényes estélyt. Eden főpecsétőr előreláthatólag három napig marad Berlinben.

A Petit Parisien megbízható helyről nyert értesülése szerint Eden főpecsétőr részletes jelentést juttatott el a londoni külügyi hivatalhoz, párisi tárgyalásainak eredményeiről. Bár a jelentés szövegét nem hozták nyilvánosságra, jól értesültek tudni vélik, hogy a jelentés szövege korántsem bizakodó hangú. Eden közli, hogy a francia kormány udvarias, de szilárd és hűvös magatartással fogadta az angol javaslatokat, mert az angol javaslatoknak a biztonságra vonatkozó részletei nem elégitették ki a francia óhaját. A francia kormány — ezek szerint — bár óhajtja a békét és meg egyezést, de súlyosan aggódik a német újrafegyverkezés miatt.

Japán buvárok felszínre hozták a csuzimai ütközetben elsüllyedt orosz hajó páncélszekrényeit

Egyelőre tízmillió rubelt találtak — elértéktelenedett bankjegyekben

Tokióból jelentik: A napokban, amikor harmincadik évfordulója volt az orosz—japán háború kitörésének, sikerült japán buvároknak felszínre hozni a csuzimai tengeri ütközetben elsüllyedt orosz zászlós csatahajó, a „Rurik” két páncélszekrényét. A „Rurik”, amely a második orosz Csendes-óceáni hadiflotta zászlóshajója volt, magával vitte a tenger mélyébe a flotta hadikincstárát is, amely több milliót tartalmazott aranyban, ezüstben és bankjegyekben.

A japánok már évek hosszú sora óta fáradoznak, hogy behatoljanak a tenger fenekén fekvő hajóba.

Több japán buvár már életét is vesztette. Most azután sikerült mégis behatolniuk az egyik kajútba, amelyben két kis páncélszekrényt találtak. Ezeket felhozták a felszínre, ahol aztán kinyitották őket.

Az egyik kazettában tízmillió papír-rubelt találtak,

amivel nem mentek sokra, mivel a papírrubeleknek most már semmi értékük sincs. A másik kazettában megtalálták az admirális személyes fel-

jegyzéseit és különböző listákat. Megtalálták az utolsó sürgőnyt is, amelyet a Rurik elsüllyedése előtt körülbelül két órával adtak le távirón a hajóról. Ez a sürgöny a következőképp hangzik:

— Az ütközetet el kell vesztenünk. A japánok tulsúlyban vannak, de mi hőiesen védekezünk. Isten óvja a cárt!

A japánok tovább folytatják fáradozásait és biztosan számítanak rá, hogy rövidesen hatalmukba kerítik a hadi-kincstárt is, amelyben hitük szerint óriási értékű arany és ezüst kincs van.

Páris gépkocsivezetőinek érdekes demonstrációja

Párisból jelentik: Érdekes demonstráció színhelye volt a párisi Eiffel-torony környéke. A gépkocsivezetők testületileg az Eiffel-toronytól a Szajnához vonultak, ahol ünnepélyesen összetették szerződésüket és a Szajnába szórták. Ezzel demonstrálni akarták azt, hogy a tulajdonosokkal kötött szerződéseket semmisnek tekintik mindaddig, amíg meg nem kapják azokat a jogokat, amelyekkel más társadalmi egyesületek tagjai már élveznek.

Szép fehér a fogak?

Ez a legszebb természetes ékessége az embernek.



A Chlorodont megőrzi a fogak szépségét és egészségét. Ha reggel és este használja, a

Chlorodont fogpaszta

vakító fehérre teszi a fogakat, anélkül hogy az értékes fogzománcot megtámadná.



Pop C. Istvánt

elbucsuztatta a szenátus is

Bucurestiből jelentik: A szenátus mai ülésén napirend előtt Eftimie Antonescu csatlakozott Iorga professzornak a Stereügyben tett bejelentéséhez. Majd Toni Iliescu, a szenátus elnöke, elparentálta Pop C. Istvánt. Frentiu püspök a görög katolikus hívek nevében emlékezett meg a nagy férfiúról, majd Niemerow er főrabbi a zsidó lakosság gyászát fejezte ki. Pop C. Istvánt igazságos és őszintén demokrata embernek mondták, aki mindig megértéssel fordult a zsidóság felé. Miculescu a konzervatív-párt, Batraulea pedig a nemzeti-parasztpárt nevében mondott emlékbeszédet, végül Victor Antonescu igazságügyminiszter a kormány gyászának adott kifejezést. A szenátus ülését a gyász jeléül tíz percre felfüggesztették.

Harmincnégy halottja van a biambinoi katasztrófiának

MILÁNÓBÓL jelentik: A Biambino közelében történt vasuti szerencsétlenségnek 34 halálos áldozata van. A katasztrófát, mint utólag kiderült, az idézte elő, hogy a vasuti állomás későn kapott értesülést arról, hogy más irányból, egy menetrendben nem szereplő, külön kiránduló-vonatot indítottak utnak és ennek rohant neki teljes menetsebességgel a sinautó.

CORSO !

MA KIEMELKEDO PREMIER !

CÁREVICS !

EGGERTH MÁRTA
és 9 sztár

Lehár sláger operette !

Humorra és dalra épített operette, mely **Bucurestiben** zsufolt házakat vonzott hónapokig, **Budapest**en 6 nagy mozi játszotta egyszerre

Két szerelmes pár

Humor. vicc, nevetés

EGGERTH MÁRTA és HANS SCHÖNKER

OTTO WALLBURG — IDA WÜST

az új hőstenor (a cárevics)

ERY BOS — GEORG ALEXANDER

ANTON POINTNER — OTTO PAUL

MAX GÜLSDORF

JEGYELŐVÉTEL EGÉSZ NAP !

Pillanatsfelvételek a politikai nagyságok aradi fel- vonulásáról

*

Arad egy napra az ország érdeklődésének középpontjába került. Itt gyűltek össze a politikai harcok vezérei, hogy utolsó útjára kísérjék Pop C. Istvánt. Tatarescu miniszterelnök első látogatása már magában véve is eseményt jelentett a város életében, de itt adott találkozót egymásnak a nemzeti-parasztpárt vezérkara is.

*

A nemzeti-parasztpárt vezérei a Központi-szállodában laktak és a vendégek a zsúfolásig megtöltötték az egész szállodát. Annyira, hogy az egyiknek, Bratincu képviselőnek, már nem is jutott hely.

— Kérem, csináljanak valamit, — jelentette ki a képviselő — itt akarok maradni. Nem megyek más szállodába, amikor összes társaim itt laknak.

Nagy fejtörés után a tevékeny Singer dr. javasolta:

— Képviselő ur, az egyetlen megoldás az lenne, ha elfogadja az egyik fürdőszobánkat.

— Rendben. — Hangzott a válasz.

S a képviselő beköltözött a fürdőszobába. Saját bevallása szerint igen jól aludt.

*

Az első emeleti hallban már a kora reggeli órákban megkezdődött a sürgős-forgás. Az aradi nemzeti-parasztpárt vezetői keresték fel Mihalachet, Maniut és a többi vezért... újságírók jöttek mentek és Calinescu Armand volt belügyi államtitkár ki is ült a hallban az újságírókhoz, akikkel kedélyesen elbeszélgetett. Az egyik felvetette, hogy mindenkinek feltűnt Vaida-Voevod Sándor volt miniszterelnök távollmaradása.

— Ezt csak véletlen baleset okozta, — közölte Calinescu — mert két nappal ezelőtt elcsuszott házána sikos lépcsőjén és jobb bokája kificamodott. Nem mozdulhat ki egyelőre otthonról.

— Pedig azt mondják, hogy Maniu miatt...

— Ugyan kérem, — legyint az egyik ottlevő képviselő — túlhaladt álláspont...

*

Mihalache szobájából írógép kopogása hallatszik ki. A nemzeti-parasztpárt elnöke az újságírók kérésére több példányban lediktálja beszédét. Maniu Gyula is bezárkózott szobájába. Beavartottak szerint csak Aradon határozta el, hogy ő is beszél, mert eredetileg úgy volt, hogy a párt vezérkara nevében Mihalache mond egyedül bucsuztatót. Félőrával a gyászszertartás előtt készítette el bucsuztatója fogalmazványát. A nemzeti-parasztpárt cluji hivatalos lapjának, a „Patria”-nak egy Aradra jött szerkesztője jön izgatottan Maniu szobájának irányából és közli a többivel: — Maniu beszélni fog...

S már megy a postára, hogy letáviratozza a hírt.

Tatarescu miniszterelnök látogatásából is maradt néhány érdekes epizód. Bár a miniszterelnök, az aradi hatóságok fejeit kivéve, mindenki számára megközelíthetetlen volt. Egy elszánt újságíró próbált elutazása előtt interjút kérni, de a miniszterelnök azt válaszolta:

— Kérem, ez a nap nem alkalmas arra, hogy politikai nyilatkozatokat tegyek. Különben is minden mondanivalómat elmondtam már legutóbbi nyilatkozataimban.

S már is sietett a szalonkocsi felé. Pár perc múlva Sibiceanu kabinetfőnök leszállt a szalonkocsiból és az újságírust kereste fel. Néhány bucsuztatót és két magyar lapot vásárolt a miniszterelnök számára. Tatarescu György miniszterelnök kis ajándékot is kapott Aradon: Reusz Miklós dr., a Flóra-likörgyár tulajdonosa öt kis láda tikórt küldött fel a miniszterelnök szalonkocsiba. A tikórokat nyomban jégre is tették... s a miniszterelnök megköszönte a figyelmességét.

Délután elutazott az Aradon gyülekezett politikusok nagyrésze, a nagy temetés utolsó fővárosi vendége: Anghelescu volt bankkormányzó kedden délután hagyta el a várost. S Arad ismét a hétköznapi szürkeségbe süllyedt... (—rosi.)

KIRÁLYI CSALÁDOK REJTELMES TRAGÉDIÁI

A huszéves László exőherceg aradmegyei halálos vadászszerencsétlensége — Ferenc József unokafivére lebukott a lóról és szörnyethalt — Ghica herceg élet-halálharca egy medvével az erdélyi havasok között — A tragikus halállal elhunyt belga királyéhoz hasonló végzetes események

Albert belga király feljutott a fagyos, havas hegycsúcra, lezuhant és szörnyethalt. Van-e ennél rettenetesebb királytragédia? Egy uralkodó annyira rabja a természetnek, hogy nem bírja leküzdeni turistaszervetét és ez okozza a halálát... Egy gyönyörű kulturálm koronás fejét is így meg tudja szédíteni a havas hegyormok öröké napsütötte aranya. A sztratoszféra közelében meredező óriási aranycsucok... Nem a föld aranya hevitette, hanem a felhőkbe burkolt rejtelmes csucok, a hegyóriások csillogó kupolái izgatták a fantáziáját. Feljutott hozzájuk és néhány óra múlva halottá vált a szűz ormok között...

Az európai uralkodó családokban az utóbbi évtizedek alatt számos hasonló tragédia történt, de egyik sem mérhető össze Albert király szörnyű sorsával.

A többi között Aradmegye híres erdőrengetegekben is lejátszódott ilyen szerencsétlenség, amelynek a fiatal László exőherceg, a Habsburg-család 20 éves tagja esett áldozatul.

László unokája volt József egykori magyar nádornak, a király helyettesének. Az édesapja az idősebb József főherceg, akinek tudvalevően az aradmegyei Chisineu járásban óriási birtoka és dus vadászterületei voltak. 1895-ben, tehát 39 évvel ezelőtt, a chisineu-i kastélyban töltötte a nyarat az akkor husz éves László, akiről az Aradon élő öregurak szívesen emlékeznek meg:

— Finom lelkű, zárkózott alaptermészetű fiatalember volt — mondták az Aradi Közlöny munkatársának. — Az aradmegyei birtokon olvasással, lovaglással, vadászattal töltötte ideje nagy részét. 1895. szeptember 6-án délelőtt is vállára vette vadászfegyverét és teljesen egyedül kísért a sűrű erdőbe. Mosolyogva ment el és holtan hozták vissza... Mivel késő délutánig nem tért vissza, felkutatására indultak és az erdők mélyén, átlótt combbal, félholtan találták. Az orvos már nem segíthetett, mert elvérzett...

— Hogy mi okozta a szerencsétlenséget, azt nem sikerült kideríteni. Balesetről beszéltek, de egyesek szerint az akkor nagyon elszaporodott orvvadászok lökték le a fiatal főherceget.

Ugyancsak vadászkiránduláson halt meg a szerencsétlen Rudolf magyar trónörökös is. Mayerlingi kastély 1889... A gyönyörű Vecsera bárónő és testvérbátyjai. „Te vagy a végzetem...” Duhaj pezsgős mámor, őriítő szerelmi jelenetek, rémes összeveszés... Vadászfegyverek durranása, koronára váró szétlőtt főhercegi fej. A dráma befejeült, Rudolfot megölte a szenvedélye.

Ferenc József sokkal szerencsésebb volt a fiataloknál.

Mikszáth Kálmán egyik regényében megírta, hogy Ferenc József lova egyik erdélyi nagy királygárkórton megbokrosodott és ettől valósággal pánik tört ki ott. A paripa majdnem ledobta magáról a koronás lovast, amikor egy fiatal, snájdig huszárőrmester villámgyorsan odavágott és megmentette az uralkodó életét, de a megvadult ló megsértette az őrmester karját. Ferenc József az izgalmas kaland után is a gyakorló-térre maradt és másik lovon elléptetett az ezred előtt. Maga elé szólította az életmentő őrmestert.

— Az életemet mentette meg — mondta neki. — Kivádjon valamit és azonnal teljesülni fog.

A fiatal altiszt alig bírt szóhoz jutni a boldogság izgalmatól s csak halkan felelt:

— Köszönöm Felséged kegyét. Hadnaggyá szeretnék előlépni.

Akkor csak ilyen kisigényük volt a fiatalembereknek. De persze nem 1934-et írtak.

A sokat emlegetett Ferenc József unokafivére, Vilmos exőherceg szintén lovaglász közben vált szerencsétlenné. A megriadt ló ledobta és a kitűnő lovas koponyatörés következtében azonnal meghalt.

Ugyancsak fejedelmi sarj, Ghica herceg is,

az egész országban ismert szenvedélyes sportember, aki különösen a vadászatért rajong. Arról nevezetes, hogy mindig a brasovmegyei ősfenyveseket járja, de másra, mint medvére nem lö. Pár évvel ezelőtt Brasovmegyében majdnem megölte egy megsebzett medve, amelyre a herceg és kísé-
rője napokig lesett. Golyót eresztettek a vadállatba, de az elbujdosott, majd hirtelen előtört a bozótból és a mitsem sejtő herceg jobb combját összemarcangolta. Borzalmas percek következtek, de Ghicanak még volt annyi ereje, hogy támadója testébe belelője utolsó robbanó golyóját és így menekült meg a rémes haláltól. Hat hónapig súlyos betegen feküdt és testén örökké megmaradtak a véres vadászkaland nyomai.

De térjünk vissza napnyugatra. A jovialis Keresztély, Dánia volt uralkodója éppen úgy élt, mint nagykulturájú kis országának bármelyik intelligens polgára. Még kávéházba is eljárt sakkozni, világlapokat olvasni, mert szenvedélyes sakkozó volt. Egy ködös téli éjszakán Koppenhága legelegánsabb kávéháza előtt hirtelen asztmatikus rohamot kapott és néhány pillanat alatt a pusztán földön halt meg, éppen úgy, mint most a belga király.

Albert előtt a dus szakálhu II. Lipót ült a belgák fényes trónján. De ő nem járt ám kávéházba, se turista kiránduláson nem tette kockára az életét. Szervetélyesen tözsdézett és csengő aranyban százmilliót gyűjtött. Nagyon öreg volt, amikor meghalt, de nem a hideg és kemény sziklák, hanem selyem párnák között és egy híres szép asszony puha, fehér keze törölte le homlokáról a halálverejtéket... (B-r.)

Máglyát rakatnék a születés- szabályozó szerekből

— mondta Londoni püspöke

Londonból jelentik: Érdekes vita folyt a lordok háza legutóbbi ülésén, amely a király házi-orvosának, lord Dawsonnak törvényjavaslatát tárgyalta. A lord javaslata a születések korlátozását szolgáló szerek árusításának szabályozásáról szól.

— Mindamellett — mondta a király orvosa — nem vagyok ellene a születések korlátozásának. Aki ma ez ellen harcol, szélmalomharcot viv.

Az ifjabb generáció rendszeresen gyakorolja a születések korlátozását, amely már nem is probléma a számára.

A mai társadalmi és gazdasági viszonyok között ezt nem lehet elítélni. A szerek árusítását csak azért kell bizonyos szabályok közé szorítani, hogy ne csináljanak egészen nyílt propagandát a születéskorlátozásnak.

London püspöke hevesen szembeszáll lord Dawson véleményével. Elmondta, hogy egyházi emberek megfigyelték az ilyen szereket árusító boltokat. London egyetlen kerületének ilyen irányú boltjainak kirakatát egy délután 6—8-ig 182 fiatal férfi és 112 fiatal nő nézte meg és 35-en mentek be az üzletbe vásárolni.

— En, ha rajtam állna, máglyát rakatnék ezekből a gyalázatos szerekből! — kiáltotta szenvedélyesen London püspöke — és azután körül-táncoltatná a vallásos emberekkel.

A javaslatot, amely a szerek árusítását korlátozza, ő is elfogadta.

A canterburyi érsek, Anglia főpapja, elpanaszolta, hogy valahányszor az ilyenfajta gyarak ügynökei megtudták, hogy egy fiatal pár eljegyezte magát, nyomban körleveleket küldenek a jegyeseknek s felszólítják őket, hogy vásároljanak fogamzást meggátoló szereket. Ezt is meg kellene tiltani.

A lordok háza ezután elfogadta a javaslatot.

Mihalache lesz az aradmegyei nemzeti-paraszt-párt elnöke

Pop C. István dr. halálával tudvalevőleg üresedés állt be a nemzeti-parasztpárt aradi és aradmegyei tagozatának elnöki székében. Ez a kérdés főképpen azért okoz komplikációkat, mert az aradi tagozat tudvalevőleg két frakcióra oszlik, amelyek között elsősorban is személyi ellentétek állanak fenn. A pártvezetőség úgy döntött, hogy egyelőre az aradi és aradmegyei tagozat vezetését *Mihalache*, a párt országos elnöke vegye át. A párt országos vezetősége békét akar teremteni az aradi tagozat két frakciója között. Csak ennek a békének beállta után döntenek véglegesen az aradi és aradmegyei tagozat elnökválasztásáról.

Háromévi fegyházat kapott a gáji revolveres rablótámadás tettese

A macska árulta el a szekrénybe bujt tolvajt

Ma ítélték az aradi törvényszék a gáji revolveres rablótámadás tettese felett. Az elmúlt év őszén történt az izgalmas támadás. 1933. októberében *Urspruch* István, az aradi textilgyár munkavezetője a munkából hazatért és lakásában macskáját az egyik szekrény előtt találta. Az állat nem engedelmeskedett gazdájának, hanem a szekrény ajtaját kaparta. Urspruchnak feltűnt a macska viselkedése és kinyitotta a szekrényt, amelyből váratlanul vészna, alacsony fiatalember ugrott ki, revolverrel kezében. A fiatalember rált a munkavezetőre, akit a golyó szerencsére nem talált. Urspruch rávetette magát a fiatalemberre, akinek kicsavarta kezéből a fegyvert. A támadó erre egy második revolvért rántott ki zsebéből és két lövést adott le. Az egyik vállán találta Urspruchot, aki sebesülése dacára is birkózni kezdett a fiatalemberrel és a harc hevében úgy helyben hagyta, hogy az előhívott rendőrségnek először a kórházba kellett szállítani.

A rablótámadás tettesének kihallgatása alkalmával megállapítást nyert, hogy a fiatal *Ardelean* Tódor 21 éves, többszörösen büntetett előéletű tolvaj, akit Aradon egy ízben már egy havi és Curtea de Argeşen három havi börtönre ítélték. Aradon is két lopást követett el: az egyiket az Oltuz-uccai iskolában. Elmondta *Ardelean*, hogy néhány héttel azelőtt Bucurestiben járt, ahol betört *Zissu B. D.* bucaresti-i fegyverkereskedő üzletébe és onnan *husz revolvért lopott el*, a megfelelő töltényekkel. Tizennyolcat elásott, kettőt pedig magához vett. Kijelentette, hogy nem akart gyilkolni. Urspruch előbb tért haza, mint várta és a szekrénybe bujt. Amikor felfedezte, meg akarta ijeszteni, hogy szabad utat nyerjen a szökésre.

Az ügyben tartott már tárgyalást az aradi törvényszék, amely azonban tanúkihallgatások céljából mára halasztotta a főtárgyalást, amely a törvényszék második szekciójának *Herb-Ciugudeanu*-tanácsa előtt le is folyt. A vádat *Gutunoiu* ügyész képviselte, a védelmet dr. *Stanojev* Miklós látta el, míg a tanácsjegyzői tisztelet *Adamovici* Dusan végezte. *Ardelean* kihallgatása alkalmával ismét leszögezte, hogy nem akart ölni, többi tettét beismerte. A tanú kihallgatása után *Gutunoiu* ügyész módosította a vádat, amennyiben *rablás kísérlete helyett gyilkosság kísérletével vádolta* a vádlottak padján megbilincselve ülő *Ardelean*-t. Példás büntetést kért. *Stanojev* dr. védő enyhé bünte-

tést kért, hivatkozott a vádlott fiatal korára, kijelentette, hogy beigazolást nyert, hogy *Ardelean* nem akarta agyonlőni Urspruchot, s rámutatott arra, hogy ha valaki husz revolvért lop, azt nem azért teszi, hogy gyilkoljon, hanem azért, hogy eladhassa őket. Hosszas tanácsko-

Grönland jégfjordjainak csodálatossága

A végtelen hómezők néma fensége

A jéghegyek keletkezése
Ezernyi veszély

S.O.S. JÉGHEGY!

Eszkimók
Jéghegyek
torlódása
Harc a jegesmed-
vékkel

Az északi fény varázsa

LENI RIEFENSTAHL — GUSTAV DIESSL — ERNST UDET

Premierje holnap, csütörtökön a CENTRAL-ban! Jegyelővét!

Váratlan bonyodalmak a nadlaci fatisztviselő bucaresti-i sorsjegy-főnyereményének kifizetése körül

Jelentkezett egy bucaresti-i ember, aki azt állítja, hogy ő veszítette el a nyertes sorsjegyet. — A Goldschmidt-bank igazolja, hogy Bock Arthur az igazi nyerő

Érdekes fordulat következett be a nadlaci fatisztviselő: *Bock Arthur hatszázezer lejes nyereményének ügyében*. Beszámoltunk arról, hogy öt évvel ezelőtt vásárolt egy bucaresti-i városi sorsjegyet, amelyet tudtán kívül hatszázezer lejes nyereménnyel húztak ki. Az aradi *Goldschmidt*-bank értesítette a szerencsés nyerőt, aki a bank egyik megbízottjával le is utazott Bucurestibe, hogy a szép összeget felvegye.

Miután hosszú időn keresztül senkisésem jelentkezett a nyertes sorsjeggyel, többször hirdette a bucaresti-i városháza a nyereményt. Egyik hirdetésre ekkor jelentkezett egy férfi, aki előadta, hogy a sorsjegyet ő vette meg an-

nakidején, de elvesztette. Természetesen nem adtak hitelt a szavának, annál is inkább, mert a most jelentkező *Bock Arthurnak* nemcsak hogy a sorsjegy van a kezében, hanem *hivatalos okmányokkal is igazolni tudja, hogy eredetileg ő vette meg, tehát arról szó sem lehet, hogy a nyertes sorsjegyet találta volna*.

Érdekes megemlíteni, hogy most, amikor elterjedt a hír, hogy bonyodalmak vannak a pénz átvétele körül, számosan jelentkeztek, akik haszonrészesedés fejében hajlandók lettek volna leutazni Bucurestibe, tisztázni a nyeremény ügyét. Erre azonban nem kerül sor, mert a *Goldschmidt*-banktól nyert értesülésünk szerint a napokban már át is adják a jól megérdemelt nyereményt a sorsjegy igazi tulajdonosának, a nadlaci *Bock*-nak. A pénz átadása ünnepléses körülmények között fog megtörténni és mint értesülünk, filmfelvételt is készítenek róla.

Central-Mozgó: Ma utoljára, Lauri Volpi első filmje: NÁPOLYI SZERENÁD. A többi főszerepekben: Liliane Dietz, Vittorio de Sicca, Eduard Siedel.

Select-Mozgó: Ma utoljára: A LEVEGŐ KIRÁLYAI. Paramount-sláger. Főszerepekben: Fredric March, Cary Grant, Carole Lombard, Jack Oakie.

Jön! „Egy éj Velencében“!

Mulatságos zenés vígjáték telve mókákkal, tánccal, énekkel



SELECT-mozgó!

Főszereplői:
Balla Lici,
Tino Pattiera,
Gombaszögi
Ella.

HIREK

Meghalt az indián, aki ötvenezer dollárjába került Angliának

Londonból jelentik: Brit-Columbia északi vidékén, a kasiari hegyek között meghalt egy híres indián, akinek Gun-a-noot volt a neve. Gun-a-noot évekkal ezelőtt óriási hírnévre tett szert az indiánok körében, de nagy érdeklődést mutattak iránta az angol hatóságok is.

25 évvel ezelőtt történt, hogy Brit-Columbiaiban meggyilkoltak két fehér férfit. A gyilkosság után kiderült, hogy a fehér férfiak sokat zaklatták a fiatal indiánbölgyeket, kétségtelennek látszott, hogy a gyilkosok indiánusok voltak. A gyanú Gun-a-nootra irányult. Az indián ugyan ártatlannak érezte magát, de nem bízott a fehér emberek igazságszolgáltatásában, épp ezért fiatal feleségével és öt gyermekével együtt, elbujdosott. A kanadai rendőrség tíz éven át, hóolvadás után, minden tavasszal, valóságos hajóvadászatot rendezett az elbujdosott indián után, de ezek a nagyszabású kutatások mindig eredménytelenül végződtek. Nemcsak az indiánusok hanem még a fehér emberek is segítettek a menekülő indiánt és igyekeztek üldözőit tévútra vezetni. Gun-a-noot közben, ősapái módjára, vadászból és halászból tartotta el magát és családját. Az indián üldözése azonban kerek ötvenezer kanadai dollárjába került az idők folyamán Angliának.

Végül is nem maradt más hátra: egyezkedő tárgyalások indultak meg. Közvetítő emberek segítségével sikerült rávenni az indiánt, hogy önként jelentkezzen. Így azután lefolytatták ellene a főtárgyalást, a pör azonban felmentéssel végződött, viszont megmenekült a kanadai igazságszolgáltatás presztízse. Gun-a-noot ezután egy prémvadász-társaság csapadamestere volt és ebben a minőségében 15 évet töltött el. Influenza vetett véget életének.

IDŐPROGNÓZIS: Változékony, szeles és hűvösebb idő várható, kisebb záporoszerű lecsapódásokkal. Eső és hó lehetséges.

Meghült Aradon Tatarescu miniszterelnök. Bucurestiből jelentik: Tatarescu miniszterelnök Pop C. István Aradon lezajlott temetésén olyan erősen meghült, hogy nem vehet részt a Duca-emlékműnemen. Helyette Dinu Bratianu tartja az emlékebeszédet.

Hivatalos gyásznap lesz csütörtökön. Bucurestiből jelentik: Február 22-én, csütörtökön a Kamara és a szenátus gyászülést tart Albert belga király emlékére. Ezen a napon a hivatalok, bankok és iskolák az egész országban zárva lesznek. Bucurestiben a Szent József katedrálisban, a főváros katolikus templomában gyászmisét tartanak a temetés idején.

Uj tanfolyamok ellenőr Aradon. Az aradi tanfolyamok körzetébe, a kisebbségi elemi iskolák ellenőrző subrevizorának Tarziu Józsefet nevezték ki. A kinevezés osztatlan megalapozást keltett, annál is inkább, mert Tarziu József minden kisebbségi nyelvet beszél — magyarul, németül és szerbül — és így valóban objektív módon tud véleményt alkotni a kisebbségi, illetve felekezeti iskolák működéséről. Tarziu József régi és elismert pedagógus, aki úgy kollégái, felettesei, mint a kisebbségi tanítóság körében, őszinte rokonszenvnek örvend.

Olcsó tűzifa
1000 kgr. Lej 360.-
AUFRICHT-fatelepen
Cal. Victoriel 1-2.
Telefon 69.

Uj rádióleadó Cernautiban. Bucurestiből jelentik: A luzerni nemzetközi rádió-egyezmény értelmében Cernautiban rádióleadót létesítettek. A leadót a repülőtérre építették fel és az a 316-os hullámhosszon a közeli napokban megkezdte a bucuresti-i műsor továbbítását.

Rajtaütöttek a cernauti „fekete-tőzsdén”. Cernautiból jelentik: A rendőrség ma délután körülvette a Str. Bucovinei-n levő „fekete-tőzsdét” és az ott devizázó husz kereskedőt letartóztatták. A husz kereskedő között Cernauti számos ismert cégtulajdonosa szerepel és ezeknek letartóztatása általános felháborítást és meglepetést keltett.

— Február 21. és 26. között fizetik ki a nyugdíjakat Aradon. A nyugdíjpénztár hivatalosan közli, hogy szerdán, 21-én megkezdte a februári állami nyugdíjak fizetését, amely mostantól fele annyi időt vesz igénybe, mint ezelőtt, mert nem egy, hanem két pénztár folyósítja az illetményeket. Az adófizetés igazolása most is szükséges. A kifizető pénztár lapunk utján közli, hogy minden nyugdíjas személyazonossági igazolvánnyal személyesen jelentkezzen. A betegek, vagy akik súlyos okok miatt nem mehetnek a pénztárhoz, másokkal is felvethetik nyugdíjukat, de szabályszerű meghatalmazás aláírásával. A fizetési sorrend a következő: Szerdán, 21-én a rokkant tiszteteket és özvegyeket, valamint G. H. I. J. kezdőbetűs polgári nyugdíjasok. Február 22-én K. L. M. N. O. Február 23-án P. R. S. T. Február 24-én U. V. Z. A. B. C. és február 26-án D. E. F. kezdőbetűsöket kerülnek sorra s ezzel a februári illetmények fizetése befejezést nyer.

Meghalt Weisz János. Arad társadalmában őszinte és mélyreható részvétet váltott ki Weisz János hirtelen halálának híre. A fiatal ember hűlésből kifolyólag tüdőgyuladást kapott és rövid szenvedés után elhunyt. Weisz János mindössze 21 éves volt és azok, akik ismerték, őszintén szertették a halkszavu fiatalembert. Az elhunytban Weisz Mihály, a Weisz és Benjámín-cég tulajdonosa egyetlen fiát gyászolja. A tragikusan elhunyt fiatalembert 21-én, szerdán, kísérik utolsó útjára a Strada Caragiale 17. szám alatti gyászházba az izraelita temetőbe. A temetés Aradváros társadalmának nagy részvete mellett délután 3 órakor folyik le.

Bombamentes magánfedezék

Egy párisi villatulajdonos Páris legelőkelőbb villanegyedében levő villája alá hat méter mély bombamentes betonfedezéket építtetett, hogy légítámadások esetén családjának és rokonainak biztonságát adó menedéke legyen. A párisi lapok azt írják, hogy az államnak és a városnak követni kellene az óvatos villatulajdonos példáját.

Vandál betörők egy budapesti házban. Budapestről jelentik: Az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek feltörték a Magdaléna-uccai orthodox zsinagógát, ahova behatoltak és mindent összetörttek. Mivel az értéktárgyakat nem vitték magukkal, valószínű, hogy szélsőséges elemek műve volt a betörés. A rendőrség nyomoz az ügyben.



Ügyvédi irodát nyit Lázár Ágoston dr. volt prefektus. Aradvármegye volt prefektusa, dr. Lázár Ágoston, aki tudvalevőleg éveken át, mint alispán is működött Aradon, elhatározta, hogy nyugdíjaztatását kéri és ügyvédi irodát nyit Aradon. A volt prefektus az ilfovi kamaránál már ki is váltotta ügyvédi diplomáját és a közeljövőben bejegyzését kéri az aradi ügyvédi kamarába. Lázár Ágoston dr. Aradon általános tiszteletnek és népszerűségnek örvend, így tehát valószínű, hogy Arad társadalmában új minőségében — az ügyvédi irodában is — szeretettel fogadják a megye volt prefektusát.

Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ez pedig a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által érhető el.

Ujra lehet III. osztályú jeggyel hálókocsin utazni. A CFR vezérigazgatóság a Wagons-Lits intervenciójára legújabb rendelkezéssel újra megengedte, hogy az utasok harmadosztályú jeggyel is használhassák a hálókocsit. Az új rendelkezés a mai nappal már életbe is lépett. A közönség tájékoztatására közöljük, hogy a hálókocsikon a következő szabályzat szerint lehet utazni: elsőosztályú jeggyel az utas egyedül foglalhat el egy fülkét, másodosztályú jeggyel két utast lehet egy fülkébe tenni, míg harmadosztályú jeggyel az utasok háromfős fülkében nyernek elhelyezést. Ha férfi és feleség utazik együtt harmadosztályú jeggyel, a fülkében levő harmadik ágy nem adható el.

— Fontos tudnivalók az adóbónokkal való fizetésnél. Az aradi állami adóhivatalok ezután hívják fel az adózók figyelmét arra, hogy az adóbónokkal való adófizetés alkalmával az alábbi néhány sor terjedelmű, román nyelvű kérvényeket kell benyújtani: 1. Az állami adófizetésre. 2. A vármegyei adicónális és utadóra. 3. A városi adicónális és utadóra vonatkozó folyamodvány. Ezen kérvények nélkül a pénztárak nem fogadják el a bónokat. A kérvényekre ráírandó az adófizető neve, lakása és a bón folyószáma.

Rockefeller — üveghalikhában

New-Yorkból jelentik: A súlyos beteg, öreg Rockefeller számára családja különleges üvegszobát építtetett villája tetején. A szoba minden fala és mennyezete üvegből van. Két üveglap között állandóan forró levegőt préselnek. John D. Rockefeller, akinek már nincs annyi ereje, hogy a napfényt Floridába lehessen vinni, ebben az üvegszobában tölti most napjait. Minden oldalról éri a napfény. Az orvosok remélik, hogy ilyen módon meg tudják menteni a 94 éves milliárdos életét.

Késelésért két havi börtön. Gurban György gazda az elmúlt év áprilisában, ittas állapotban megkéselte Gardurar Jon közsébeli fiatalembert, akit az országuton lesett meg. Az aradi törvényszék ma tárgyalta az ügyet és súlyos testisértés címén két havi börtönrre ítélte.

Az Asociația Solidara a Pensionarilor Arad nyugdíjgyűléslet Olariu Demeter elnök vezetésével küldöttségileg kereste fel a pénzügyigazgatóságot és a kifizetések meggyorsítását kérte. A pénzügyigazgatóság helyt adott a kérelemnek és már szerdától megkezdte működését a két pénztár.

Rosszul sikerült aradmegyei „társasüzet” a bíróság előtt. Ristea Benedek sinteal cigány az elmúlt évben meglátogatta Roman János adeal gazdát, akit arra akart rábírní, társuljon vele egy üzlethez. Az üzlet tizlejes ércpénzek hamisítása lett volna és Ristea csupán háromezer lej tőkét kért. Felmutatott egy valódi tizlejest, amelyet állítólag ő készített és bebizonyította, hogy a pénz az üzletekben elfogadják. Roman kijelentette, hogy nincs pénze, mire Ristea szemrehányást tett neki hogy eldobja a kínálkozó szerencsét. A társasüzet a rábeszélés dacára sem jött létre és Roman feljelentette a cigányt, akinek ügyét ma tárgyalta a bíróság. Csalás kísérlete miatt 15 napi elzárásra és 200 lej pénzbüntetésre ítélték.

Egy tizenöt éves leány bátor életmentése a Balaton jegén. Balatonfüredről jelentik: Bozsay Juci 15 éves balatonfüredi leány, élete kockáztatásával megmentette Erdélyi Ferenc harmadik elemista tanulót a Balaton jege közül. A kisfiu már csak három ujjával tudta magát tartani, amikor a kisleány hozzákuszt és kiemelte a létkből.

Aradi vállalkozó a törvényszék előtt. Egy aradi kereskedő, Weisz Margit, még az elmúlt évben bűnvádi feljelentést tett Steiner Ernő a Rapid petróleumvállalat tulajdonosa ellen, csalás és magánokráthamisítás címen. A feljelentés szerint, Weisz Margit könyvre vásárolta a petróleumot, amelyet időnkint fizetett. Steiner — a vád szerint — meghamisította az átvételi vényeket és nagyobb mennyiségű árut irt be. A bíróság mára tüzte ki az ügy tárgyalását, azonban újabb tanúkihallgatások váltak szükségessé és ezért más terminust tűztek ki.

Szomszédok

— Bácsi kérem, a papa kértél ma estére a gramofonját.

— Táncolni akartok?

— Nem... Aludni.

Feljelentett aradi tisztviselő. A Románul-uccában levő Elit-büffé tulajdonosnője, Gröger Anna, az elmúlt napokban érdekes bűnvádi feljelentést nyújtott be az aradi törvényszékhez. A feljelentés azzal vádolta Vasil Tudosie aradi erdőigazgatósági tisztviselőt, hogy 3800 lejt vett fel tőle, azon a címen, hogy olcsó fát szállít neki. A fát azonban nem szállította le, sőt a felvett pénzt sem adta vissza. A bíróság a közeli napokban tüzi ki az érdekes ügyben a főtárgyalást.

Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piața Catedraliei.

OMESCU: Bulev. Regina Maria

KESZTENBAUM: Str. Ghilba Birta.

Ez
osztályra
megujította
sors-
jegyét

?

A MILLIOMOSOK EGY ÚJABB SOROZATA...

indul holnap az

ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK 5-IK OSZTÁLYÁNAK

huzásával egyidejűleg

5,000.000 Lei

3,000.000 Lei

2,000.000 Lei

1,000.000 Lei

EGY NAGY 5,000.000 LEIES JUTALOM

5 nyerő között felosztva s más számtalan
nyeremény lesz kihuzva a szerencsekerékből

február 22-től március 26-ig.

Vásárolt
egy új sors-
jegyet, ha az
előző huzá-
sokon azt el-
mulasztotta

?

416

Főelárusító: **BANCA ILIESCU** Arad, **Str. Bratianu 3.**

GOLDSCHMIDT-BANK szerencsése hagyományos

Szerencsése csak akkor **Sándor Iván és Társánál vesz** Bulev.
lesz, ha **SORSJEGYET** Reg. Maria

A „Banca Romana” ^{bucuresti} főkelektor sorsjegyeit Aradon a **Wagons Lits-Cook Menetjegyiroda** árusítja, a Minorita-palotában.

— Tisza István, Apponyi és Gaál Gaszton emléktáblája. Budapestről jelentik: A magyar parlamentben ma bejelentették, hogy Tisza István gróf, Apponyi Albert gróf és Gaál Gaszton képviselők helyét a magyar parlamentben emléktábla fogja jelölni. Az emléktáblákat már holnap felállítják.

— Aradi fiatal leány öngyilkossági kísérlete. Kedden délután értesítették az aradi rendőrséget, hogy a Str. Minervei 14. szám alatti házban egy fiatal leány öngyilkosságot kísérelt meg. A rendőrség részéről nyomban bizottság szállt ki a helyszínre, velük egyidőben érkeztek a mentők is, akik a súlyosan sérült leányt bevitték a kórházba. Megállapítást nyert, hogy Huber Annának hívják és marólyuggal próbált megválni az élettől. Állapota rendkívül súlyos, de nem életveszélyes. Tettének oka, mint azt néhány hátrahagyott írásából sikerült megállapítani: szerelmi bánat.

— Szántó Szeréna előadása a Wizo-ban. A Wizo kultúregylet érdekes és aktuális témakörű előadásorozatát nyitott meg ma Szántó Szeréna előadásával. „Könyvek a máglyán” címen öt aradi urinót tart sorozatos előadásokat a Wizo-ban. Ennek a ciklusnak első előadását tartotta meg ma délután Szántó Szeréna nagy érdeklődés közepette. Bevezetésében a németországi eseményekkel foglalkozott, majd Ilja Ehrenburg életét ismertette. A Németországban indexre tett író művei közül: Julio Jurenito, Der zweite Tag, Die Liebe der Jeanne Ney, Das Leben des Autos című regényekkel foglalkozott részletesebben. Szántó Szeréna értékes előadását a jelen volt közönség lelkes tapsvihara kísérte.

— Koszorumegváltás. Weisz Jancsi ravatalára szánt koszorumegváltás címen a Szeretetház részére az alanti adományok folytak be: Raab Zoltán 100 lej, Reich Jenő 100 lej, Kárpáti József 500 lej, Weisz Mihály 500 lej, Koch Dániel 300 lej, Klein Sándor 300 lej, Fodor Miklós 100 lej, Féner Armin 100 lej, Fischer Mór 200 lej, Fodor Vilmos 300 lej, Bicheller Miklós (Prága) 100 lej.

— Új telefonközfizetők. Az aradi telefonközpont közlése szerint a következő aradi magánosok és cégek szereltettek fel Aradon telefont: dr. Bodea Ionel főorvos 595. szám, Fischmann Lajos furnikereskedő 403. Vulpe József prefekturái igazgató 302. Brigada I. Cavalerie 564. „Synfleur” Hinles Distillées 649. „Transilvania” fátalep 612. szám.

— Mindenki résztvesz a Magyar Otthon (Str. Romanului 8. szám) február 24-iki álarcos mulatóságán, amely a szezon legsikerültebb bála lesz.

Ne fordítasson beavatatlanokkal, mert ráfizet

Forduljon bizalommal:

TEODOR SELAGIAN

magyar- és német hites tolmács- és fordítóhoz, aki a leghelyesebben fordítja és hitelesíti minden köz- és magánokiratát, valamint az egész kereskedelmi levelezését is

Cím: Kereskedelmi Iskola, földszint, balra első ajtó. (A Kultúrpalota mellett).

618

— Állandóan kanalakát eszik egy lelkibeteg. Zágrábból jelentik: A zágrábi kórházban mostanában operálták meg Dell Ottót, aki állandóan kanalakát evett. Az operációnál négy kanalat és egy vasdarabot találtak a gyomrában. Amikor felgyógyult, egy ruhafülből egy télikabátot tulajdonított el. Amikor felkötésére vonták, azzal védekezett, hogy azt hitte, hogy ajándékba kapta. Miután ez gyenge védekezés volt, letartóztatták. A letartóztatás után a rendőrségben betegnek jelentett, beszállították a kórházba, ahol ismét megoperálták és még két kanalat találtak a gyomrában. Dell Ottót a legközelebbi időn belül elmegyógyintézetbe szállítják.

— A ghioroc-i Román Kaszinóban jól sikerült táncos tea-estélyt tartottak. Az estélyen a ghioroc-i és a környékbéli román intelligencia színe-java megjelent és a vendégek a kora hajnali órákig a legjobb hangulatban szórakoztak.

Óriási repülőgépet épít a szovjet, még mozi is van benne

Moszkvából jelentik: A szovjet új típusú hatalmas repülőgépet épít, melynek méretei valószínűleg fantasztikusak. A gép személyzetén kívül 60–80 utas vihet magával, 63 méter széles és 30 méter hosszú. Társalgón, fürdön és hálófülkéken és szalonokon kívül saját mozija és kis nyomdája van.

— Bárd Oszkár előadása. A Kölcsey Életiskola előadójaként ma az Iparos Kulturházban Bárd Oszkár, az Astra-gyár főmérnöke. Előadásának érdekes tárgya: Az emberi haladás főirányai. Az emberiség fejlődésének változatos multiát a jövő reményeivel összekapcsoló előadás 6 órai kezdettel ingyenes mindenki számára.

— Boros Tomy ravatalára Radó Ivánka 150 lejt juttatott el koszorumegváltás címen, kiadóhivatalunk útján a munkanélküliek részére.

— A világ legkülönösebb panoptikuma. Erről közöl rendkívül érdekes cikket a „Délibáb” új száma, amely 84 oldal terjedelemben gazdag tartalommal jelent meg. Pompás külföldi és budapesti rádióműsorokat, slágerszövegeket, színházi- és filmbeszámolókat, folytatásos regényt, közel száz képet és ezernyi érdekességet talál az olvasó a népszerű színházi képeslapban.

— Az ATE-estély kirakat- és plakátversenye a legszebb sikerrel kecsegtet. A mai napig a következő cégek jelentették be részvételüket: Apponyi, Angelo, Chic, Dein Paula, Fischer, Goldstein Hoffmann, Kerpel, Löwinger, Manea, Málka, Menzler, Németh, Orbán, Radó, Ruttkay és Botye, Serilana, Szentgyörgyi és Szimutny-cégek. Nevezési határidő csütörtök este 8 óra. A plakátverseny eddig nyolc aradi iparművész vesz részt, szebbnél-szebb munkákkal. A szakértőkből és társadalmi reprezentánsokból álló zsűri március 1-én fog dönteni mindkét versenyben. Egyébként az estély minden részletében meglepetésként fog hatni és előreláthatólag március 3-án méltó fényvel fog zárulni az idei szezon a Fehér Kereszben. Meghívók a Szalay-trafikban átvehetők.

— A „G. P. U.” titkai. Az utóbbi napok eseményei következtében beállott anyagtorlódás lehetetlenné tette riportregényünk: a „G. P. U.” rendszeres közlését. Olvasóink tájékoztatására közöljük, hogy a riportsorozatunkat legközelebbi számunkban folytatjuk.

— Aradi turisták közgyűlése. Az EKE aradi osztálya február 24-én (szombaton) este 7 órai kezdettel tartja meg az Iparos Otthon gyűléstermében (Str. Bratianu) évi rendes közgyűlést. Tárgysorozat: Megnyitó, Elnöki jelentés az 1933. évről, Választások. A számvizsgáló bizottság jelentése. Évi költségvetés-megállapítás. Indítványok, melyek 8 nappal megelőzőleg benyújtandók. Közgyűlés után társasvacsera, a melyre a szerda esti hivatalos órán lehet jelentkezni.

— Az Aradi Vakok Egyesületének részvéte Pop C. István temetésén. Pop C. István temetésére az Aradi Vakok Egyesülete hataknas koszort küldött, széles gyászszalaggal. Az elhunyt politikus özvegye díszelnöke az egyesületnek és az Aradi Vakok Egyesülete ezen az uton kívánta mély részvételt tolmácsolni a gyászoló család iránt.

— Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi osztályának tagjai a kaszójai menedékház javára rendezendő estélyre érvényes belépési igazolványukat a szerda esti hivatalos órán vegyék át és a meghívni szándékoztakat is jelentsek be.

— Az őszibarackfa metszéséről ír a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Ismerteti az egér- és nyulragta fák kezelését, a gyümölcsös koratavaszi ápolását, a szőlőoltványok alanykivételét, a karkiol természetét, a gyümölcsfaültetés hibáit, a kerti termények trágyázását stb. A dusan illusztrált két szaklapból az Aradi Közlönyre való hivatkozással egy alkalommal díjtalanul küldő mutatószámot a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51., IV. em. 5.)

— Két éve alszik egy leány. Oak Parkban, egy amerikai városban 1932. év elején elaludt egy Patricia Maguire nevű leány és azóta sem ébredt fel. Az orvosok mindent elkövettek, hogy felébresszék, de ez eddig nem sikerült. Nemrégiben megfordult ágyában, hozzátartozóira mosolygott és ebből édesanyja — aki magyar származású — azt következteti, hogy fel fog ébredni. A kétségbeesett asszony két év óta alig mozdult el leánya betegágyától és aggodalommal teli lélekről megrázó szokat irt a „Toinei Világkép”-nek, amelynek még odakint Amerikában is hű olvasója maradt.

JURANIA TELEFON: 480.

MA, szerdán 5, 7, 9 órák orlosó helyvarakkal

JAN KIEPURA

AZ

AZ ÉJSZAKA DALA!

Bohémek, Rigolito, AIDA nagy áriája
A dal, vigas és szerelem filmje

D. u. 3 órák 6 lejes átlaghegyárakkal

HURRA, APA VAGYOK

Szenzációs vígjátékfilm

Ralf A. Roberts, Lucie Knelesov, Fritz Schultz

Ján: Pat és Patathon beszélő filmje

Auto irányjelző lámpák, villanyos kürtök, modern felszerelések és választékban

Kálmán A. R.-T.-nél Arad



LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR 1934.

Kezdeté március 4-én

33 1/2% os utazási kedvezmény

a német vasutakon.

Bővebb felvilágosítást ad:

345

A Lipcsei Vásárhoz Lipcse

vagy a tisztelek helyi megbízott: Eugen v. Angerbauer, Timișoara, I., Str. Gen. Praporceșcu 3., Kossak-ház. Tel. 70.

SPORT KÖZLÖNY

Ráfizetett a szövetség a berni Románia—Svájc-meccsre

Háromszázezer lej térítést kapott a szövetség. — Huszonnégyszer lej a deficit

Bucurestiből jelentik: Hosszu vajadás előzte meg a román—svájci mérkőzés időpontjának és helyének meghatározását. Végül is Románia Svájcba utazott játszani és ezért 9000 svájci frank költségmegtérítést kapott. Ez az összeg kb. 300 ezer lejnek felel meg és ebből kellett a válogatott csapat kirándulásával kapcsolatban felmerült kiadásokat fedezni.

Most készült el a szövetségi irodákban a nagyszerű 2:2-ös erkölcsi siker anyagi mérlege is. A kimutatás szerint

a berni meccs 24 ezer lej passzívummal végződött.

Pedig Svájc 700 ezer lejnek megfelelő anyagi ellenszolgáltatást ajánlott fel arra az esetre, ha a világbajnoki selejtezőt körmérkőzés keretében ő rendezheti meg. Románia elfogadta ezt az ajánlatot, de a jugoszlávok nem egyeztek bele, hogy ilyen fontos körmérkőzéseket csak

Ké győzelem, egy vereség a turázó román csapatok eredménylistáján

Vasárnap mind a négy turázó csapatunk meccselt, ezek közül tegnapi lapszámunkban a NAC és a bucaresti-i CFR szombati, valamint a Ripensia vasárnapi eredményeiről számoltunk be. Most megérkezett a híradás a TAC beyruhi mérkőzéséről, valamint a NAC újabb afrikai meccséről, a fővárosi CFR vasárnapi erőpróbájáról. A TAC és NAC hatalmas gólaránnyal győztek, a CFR vereséget szenvedett. Beszámolunk:

Beyruhból jelentik: A TAC keleti turán levő csapata első meccsét pompás sikerrel abszolválta, a helybeli válogatott ellen megsemmisítő fölényrel, 9:1 (5:0) gólaránnyal győzött. A gólok közül Possák és Kölbig hármat, Korony kettőt és Radb egyet rugtak.

Marrachesből jelentik: A NAC itt is a válogatott ellen meccselt és minden különösebb megerőltetés nélkül 6:1 arányban diadalmaszkodott. — **Montpellierből jelentik:** A bucaresti-i CFR a francia futball fellegrárában, Montpellierben játszott, ahol 4:3 (3:1) arányú vereséget szenvedett.

O VASÁR NAP A KINIZSI ARAD VENDÉGE. Az elmúlt vasárnapon Arad sportközönségének nagy érdeklődése mellett, a szomszéd város munkáscsapata, a TMTE meccselt Aradon. Most vasárnapra az AMTE a Nemzeti Bajnokságban oly pompásan szerepelt, nagyhírű Kinizsi csapatával kezdett tárgyalásokat és az előjelek azt mutatják, hogy a sokszoros volt országos bajnok vasárnap Arad vendége lesz. Tekintettel az őszi emlékeztetés timisoarai Kinizsi-AMTE meccsre, amelyet a hazai csapat 7:1-re nyert meg, bizonyos, hogy az AMTE mindent el fog követni, hogy az aradi meccsen bizonyítsa be az akkori eredmény irrealis voltát. — Itt jegyezzük meg, hogy a Gloria-CFR vasárnap a Hakoah csapatával fog játszani.

O A Transylvania legyőzte a Fortunát. A Transylvania csapata gólműködő félidő és kemény küzdelem után, 3:0-ra verte a Fortuna csapatát.

Svájc területén játszanak és ragaszkodott az otthoni pályához is. Románia tehát elesett ettől a nagyszerű üzlettől.

Most 24 ezer lej ráfizetést hozott ki a végelszámolás, ami 700 ezer lejnél már nem bizonyos, hogy szintén előfordulhatott volna. Mert ugy-e 700 ezer lejből mégis kellett volna hogy legalább valami maradjon a csapat kiszállási költségeinek levonása után.

O Magyar atléták Romániában. Román—magyar atlétikai versenyről folynak tárgyalások. Magyarország B. csapata látogatna el Romániába, valószínűleg június elsején. A versenyt Bucurestiben, vagy Timisoarán tartanák.

Kosztolányi Dezsővel együtt a timisoarai Ujságíróklub - avatáson

Szántó György és Csányi Mátyás vettek részt a megnyitón Arad művészvilágának képviseletében. — Uj Szántó-regény készül: »Az aranyágacska«

Csányival interjút csinált Kosztolányi az erdélyi magyar színeszet sorsáról

Népeket összefogó, nemzetek jövőjét előkészítő s egyre jobban dagadó folyamathoz hasonló áramlat indult el a timisoarai Ujságíró Klub megnyitóján, azon az ünnepi pompával lezajlott írói és művészi találkozón, amelyen Kosztolányi Dezső, a magyar költészet reprezentánsa és Szántó György, az erdélyi irodalom egyik legerősebb hajtása megjelentek. Kosztolányi Dezsőt Budapestről hozta le a szíve s Szántó György Aradról utazott át az ünnepi megnyitóra, ahol a timisoarai és bucaresti-i román sajtó is képviseltette magát, éppen úgy, mint a bánági németiség hírlapírói kara is.

Az az áramlat, amely most a timisoarai ujságíróklub megnyitóján tartotta romániai premierjét, a keleti népek összetartozandóságát, egymásra utaltságát és összefogásának sürgősségét hangsúlyozza ki nemcsak a politikai, de irodalmi téren is. Ez az összefogás nagyon aktuális most, amikor Nyugatról mindjobban hullámszik felénk a germánizmus hatalmas tengerárja s az események egyre fenyegetőbben robbannak ki a művelt Nyugat fővárosaiban.

Szántó György elmondja, hogy Kosztolányi Dezsővel együtt utazott át Temesvárra, az ujságíróklub megnyitójára. A megnyitó pazar ünnepélyességgel zajlott le s egyik legkiemelkedőbb momentuma volt, amikor Faur Livius timisoarai iparfelügyelő a románság nevében üdvözölte Kosztolányi Dezsőt, a budapesti vendéget. *Faur Livius magyar nyelven mondotta el üdvözlő-beszédét s annak vezérmotívuma az volt, hogy a keleti népeknek össze kell fogniok a szláv—germán áradat ellen.* Ebben a felfennartó, testvéri ölelésben találkozni kell, egyesülnie kell a magyarnak, románnak és székelynek... Ugyanilyen értelemben mondott el románnyelvű üdvözlő-beszédet Serbescu ókirályságbeli neves hírlapíró is, akinek szavaira

O Futballista győzte le Schmelinget. New-Yorkból jelentik: Schmeling philadelphiai legyőzője, Hamas osztrák származású, 24 éves és 1932-ben Tommy Langhran elleni kiütéses győzelmével tűnt fel. Hamas sportkarrierje a futballnál kezdődött. Ma is elsősorú labdarugójátékos és fiatalabb éveiben a pennsylvaniai egyetem csapatának kapitánya volt.

O Román bírók a világbajnokságokon. A futballszövetség bejelentette a világbajnokságok előkészítő bizottságának azt a négy bírót, akiket mérkőzések vezetésére ajánl. A bírók: dr. Morar Teofil (Oradea), D. Xifando, A. Radulescu és Radu Istrati (Bucuresti). A szövetség más bírókat nem is jelölhetett, mivel Románia részéről mindössze ez a négy bíró van felvéve az országok közötti mérkőzések vezetésére jogosult bírók listájába.

O Algiri tornászok képviselik Franciaországot a világbajnokságban. Budapestről jelentik: A tornászvilágbajnokságokra újabb nevezés érkezett. Algir jelentette be, hogy egy női csapatot fog küldeni Budapestre, mely francia színekben fog indulni. Tornász körökben az algiri hölgycsapatot igen tehetséges, kiváló együttesnek tartják, mely méltó arra, hogy Franciaország színeit képviselje.

O Meglepetések az osztrák labdarugóbajnokság első fordulóján. Bécsből jelentik: A profi labdarugóbajnokság első fordulójának meglepetése az, hogy a Rapid és az Admira vereséget szenvedtek. Eredmények a következők: WSC—Rapid 2:1 (2:0), Libertas—Admira 3:1 (2:1), Vienna—FC Wien 3:2 (2:1), Austria—WAC 6:0 (1:0), FAC—Hakoah 4:1 (1:1), Wacker—Donau 5:1 (2:1).

Kosztolányi franciául válaszolt s az új testvériséget hirdető eszme hívének vallotta magát. Végül Sárkány Gábor, az Erdélyi és Bánági Népkisebbségi Ujságírószervezet elnöke beszélt. A klubavatás érdekes epizódjaként Kosztolányi Dezső meginterjúvolta Csányi Mátyás karmestert az erdélyi magyar színeszet sorsáról...

Szántó György egyébként budapesti tartózkodása alatt (amelyet néhány nap előtt fejezett be) résztvett Zsilinszky Endre képviselőnek a „Cobden”-szövetségben tartott előadásán. Az előadás tárgya az volt, amiről a timisoarai klubmegnyitón olyan sok szó esett, a keleti népek egyesülése a germánizmus áradata ellen. Zsilinszky itt Szántó György „Kun László” című darabjára utalt, amelyben ennek az áramlatnak forrását Kun Lászlónak a történelem által félreismert Morva-mezői ütköztetésében jelöli meg. Szántó György áttért új regényére, amely szintén ebből a témakörből meríti cselekményét:

— Uj regényem címe „Az aranyágacska” lesz — mondja Szántó György — és főalakja III. Endre, az utolsó Árpád. Az utolsó Árpádról hű barátja, István nádor azt írja ugyanis a feljegyzéseiben, hogy III. Endre halálával letört egy fényes lombozatu fának utolsó kis aranyágacska.

Az utolsó Árpád regényének vezérmotívuma gyönyörűen bontakozik ki Szántó György elbeszélésében, amelynek az a mottója, hogy a keleti népek már III. Endre bécsi hadiáratalkalmával megéreztek a germán veszedelmet s ennek elhárításában látták az európai egyensúly helyreállítását. Az európai egyensúly felreállításának ma is legnagyobb részét ez az oka — mondja az író.

Az új áramlat elindult s ha Európa keleti népei szívvel-lélekkel összefognak — ki tudja, hol áll meg...

A lochnessi szörny titka

A párisi Természettudományi Múzeum igazgatója szigorú tudományos vizsgálatot követel. — Hogyan jutott a „Megophias“ a lochnessi tengerszembe?

Párisból jelentik: Rendkívül érdekes tanulmányt írt a „Je Sais Tout“ című tudományos lapba a lochnessi szörnyről Georges Petit, a párisi természettudományi múzeum igazgatója. Bevezetésében rámutat arra, hogy nem ez az első tengeri szörny, amely az embereket foglalkoztatta. 1898-ban az egyik francia tengerből hajóról láttak két víziszörnyet. Körülbelül 20 méter hosszúak, két-három méter vastagok voltak és hullámzó mozgással usztak a vízben. A hajóról ágyúval lőtték feléjük, de a golyó nem talált.

1903-ban E. G. Racovitza, az ismert román származású természettudós megállapította, hogy van még néhány élethelelő példánya a Megophias nevű őskori eredetű állatnak. Racovitza leírta az eléje került példányokat és ez a leírás teljesen illik azokra az adatokra, amelyeket eddig az állítólagos lochnessi szörnyről lehetett szerezni.

Ebből az állatfajtából valószínűleg már csak egészen kevés példány él és ezek is a nagy tengerek mélyén laknak. Ez az állat Petit szerint nem emlős, nem is hüllő, hanem hal. Eppen ezért csak a legutóbbi esetben bukkan a víz felszínére. „Személyleírása“ a következő:

15—30 méter hosszú, feje hosszúság, szeme kidülledő, nyaka lefelé vastagabb, majd ismét vékonyodni kezd. Farka nagyon hosszú, vé-

kony és a végén valószínűleg uszony van. Vannak ezenkívül melluszonyai is. Lazán összeálló fényes pikkelyek borítják a testét. Hátán igen hosszú uszony van. Mozdulatai hullámzóak.

Petit elképzelhetőnek tartja, hogy egy ilyen mélytengeri óriás hal lehet a lochnessi szörny is. Ez azonban csak akkor lehetséges, ha a lochnessi tengerszemet víziút köti össze a nyílt tengerrel.

Ezt eddig nem sikerült bebizonyítani. De nincs kizárva, hogy egy nagy földalatti csatorna kapcsolja össze Lochnesset a tengerrel. Ebben az esetben elképzelhető, hogy egy Megophias ezen a csatornán keresztül bejutott a tengerszembe és onnét nem tud most elszabadulni. A Megophias aránylag gyakran tűnt fel a norvég partok közelében és az Atlanti-óceán északi részében, úgy hogy valószínűleg az északi vizeket kedveli. Ellene szól ennek az elméletnek az, hogy a szörnyet többen szárazföldön is látták és lábnyomokat is találtak róla. Ebben az esetben nem Megophias-ról, hanem valamilyen óriás kételtűről lehet szó: ennek a létezése azonban már kevésbé valószínű. Petit szerint valószínűleg egy bizonyos fajta tömeghisztériának a következménye az, hogy a szörnyet a szárazföldön is látták. A tudós azt ajánlja, hogy egészen komoly, megbízható tudományos bizottság figyelje meg a szörnyet.

Vidit és szépit

Germanidree

Juder és Crim

= Hivatalos deviza-árfolyamok. Zürichi jegyzés: Bucuresti 3.05, Berlin 122.80, New-York 3.12 és fél, London 16.05, Páris 20.38, Milánó 27.20, Belgrád 7, Prága (még ma sem jegyezték), Bécs 73.33 (57.10).

= A hitel feltámasztását követeli a bucuresti-i Nemzeti Szövetség. Tudvalevően fél-évvel ezelőtt Bucuresti székhellyel megalakult az Országos Nemzeti Szövetség, amely a hitel feltámasztása érdekében folytat akciót és ellensúlyozza azt a propagandát, amely már három év óta folyik az adósok érdekében. A Nemzeti Szövetség választmánya tegnap Grozdea Dimitriu volt bucuresti-i polgármester és képviselő elnöke alatt választmányi ülést tartott, amelyen a főváros számottevő pénzügyi és gazdasági intézményei képviseltették magukat. Az elnök megnyitó beszédében rámutatott arra, hogy az adósságok elengedése érdekében a legveszedelmesebb demagógia kapott lábra, pedig az adósok túlzott védelmét elsősorban a spekulánsok kívánják, akiknek nem fontos az ország pénzügyi talpraállítása. Javaslatára kimondotta a szövetség választmánya, hogy ezeknek az agitációját ellenpropagandával fogja gyengíteni. Cottescu volt miniszter felszólalásában hangsúlyozta, hogy az összes felelős tényezőknek kötelességük a hitel feltámasztását elősegíteni és ellensúlyozni az adósok túlzott követeléseit. A Szövetség február 24. és 25-ikén Bucurestiben országos nagy kongresszust tart, amelyen a gazdasági élet minden számottevő szervezete tiltakozni fog az adósok egyoldalú követelése ellen.

= Február végéig meghosszabbították az öt százalékos adófizetési kedvezmény határidejét. A pénzügyminisztérium tegnap kiadott rendeletével, február 28-ig meghosszabbította az öt százalékos adókedvezmény fizetésének terminusát, amely február 15-én lejárt.

= Tömeges adóárverések. Aradon a szabadfoglalkozásuk ellen. Az aradi állami adóhivatalok most kezdik meg a szabadfoglalkozásuk (ügyvédek, orvosok, mérnökök, vállalkozók, stb.) adóhátralékának árverés útján való behajtását és például az első körletben egyszerre 120 ügyvéd ellen tüztek ki árverést. Azután kerül sor a többi szabadfoglalkozásukra.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A gyárak és kereskedelmi vállalatok irodái alkalmazottait a munkaidő leszállítását kéri

A munkaügyi miniszterium körirata az országos mozgalomról — A munkaadó-szövetségek a régi rendszer mellett foglaltak állást

A gyáripari és kereskedelmi köröket egyformán igen közérdeklő köriratot intézett a munkaügyi miniszterium az ország valamennyi számottevő munkaadó testületéhez, a melyekkel közölte, hogy a romániai magántisztviselők szindikátusainak központi szövetsége

a gyári és kereskedelmi vállalatoknál működő tisztviselők számára a heti 42 órai munkaidőt kívánja bevezettetni és a munkaügyi miniszterium ezt a javaslatot megfontolandónak tartja.

Az előterjesztés szerint a gyárakban és kereskedelmi irodákban reggel fél 9-től déli fél 1-ig és délután 3-tól este fél 7-ig, szombaton pedig csupán reggel fél 9-től déli 1 óráig dolgoznak.

A különböző munkaadó érdekképviselőknek Bucurestiben működő szövetségei már meg is tették észrevételüket a javaslatra. Az elnökségek rámutatnak arra, hogy a tisztviselők kívánságának nincs törvényes alapja. A vasárnapi munkaszünetről szóló törvény 22. szakasza alapján a munkaügyi miniszteriumnak, illetve annak megbízásából a Munkakamarának volna joga a munkaidő szabályozásával foglalkozni, de kizárólag a kereskedelmi vállalatokkal szemben. Az ezirányban már megindult akció azonban hónapokkal ezelőtt meghiúsult, mert a kereskedelmi érdekképviselők reprezentánsai egyöntetűen arra az álláspontra helyezkedtek, hogy a munkaidő csökkentésével kapcsolatban megkezdjenek a kereskedelmi alkalmazottak újabb leépítését.

— Az ipari szakmákban — hangsúlyozza a Gyáriparosok Országos Szövetsége — lehetlenség az egész országra nézve egységesen szabályozni a munkaidőt, mert minden szakmának más és más munkaszabályai vannak. Az összes államokban nemzetközi egyezményrel

szabályozták az ipari munkaidőt és ezt a megállapodást Románia is aláírta. Ez a konvenció a heti munkaidőt 48 órában állapította meg, tehát ezen nem lehet változtatni. A pénzügyi és a biztosító-társaságok sem járulnak hozzá a heti 42 óras munkaidő bevezetéséhez, tehát remélhető, hogy a munkaügyi miniszterium eláll az új rendszer bevezetésétől.

A gyáripar és a kereskedelem vezetőinek kívánságai az új adóelővénytervezzel szemben

A Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége és az UGIR (Gyáriparosok Országos Szövetsége) az adójavaslatok megváltoztatását kéri — „A globálisadó eltörlése súlyosbítja a helyzetet“

Még csak néhány nappal ezelőtt került nyilvánosságra az április elsején életbelépő új adózási rendszerről szóló tervezet és arról máris elítélően nyilatkoznak a legnagyobb vállalatokat magábanfoglaló UGIR, valamint a Kereskedelmi és Iparkamarák Országos Szövetsége és a bucuresti-i Kereskedelmi és Iparkamara. E súlyos gazdasági tényezőkön kívül csaknem egyöntetűen állást foglal az adótörvényjavaslattal szemben a fővárosi sajtó is, különösen a Gafencu Grigore volt alminiszter igazgatása alatt negyed évszázad óta megjelenő egyik nagy pénzügyi, ipari és kereskedelmi napi organum. Mint Bucurestiből jelentik, a fenti kereskedelmi és ipari központi érdekképviselők, amelyek közvetlenül a pénzügyminisztériumtól kapták meg az adótörvényjavaslatokat, már behatóan foglalkoztak azzal és közvetlenül Slavecsu pénzügyminiszternek tették meg észrevételeiket.

— A globálisadó megszüntetésével nem-hogy enyhülnének, hanem még inkább súlyosbodnak a terhek azoknak a kategóriáknak, amelyek egyenesadó fizetésére vannak kötelezve.

Feltétlenül szükséges — írja többek között a bucuresti-i Kereskedelmi és Iparkamara — hogy a globálisadó helyett bevezetendő pótdadót sürgősen revideálják vagy teljesen álljanak el attól. A most tárgyalás alá került javaslat szerint ugyanis még magasabb kulcs szerint fogják megadóztatni a fizikai egyéneket, mint a globálisadó alapján.

Slavecsu pénzügyminiszter máris közölte az említett három érdekképviselő vezetőivel, hogy hényletlen ragaszkodni a pótdadó jelenlegi kvótájához, annak csökkentésébe nem egyeztetik bele, sőt szükséges volna a százalékok emelése.

A fenti szövetségek ezután a forgalmi- és luxusadó tervezetének megváltoztatását kérték, mert az új rendszerben azok a kategóriák, amelyek a most érvényben levő forgalmiadótörvény alapján két és fél százalékot fizetnek, ezután annak dupláját, azaz 5 százalékot fizetnének. A pénzügyminiszter belátta e kívánság indokolt voltát és megígérte, hogy felülvizsgálja a forgalmi- és luxusadó törvénytervezetét, amelynek súlyos terheit könnyíteni fog.

Félmillió kém működik Európában

Prágából jelentik: Még a mai nehéz időkben, amikor a kereskedelem pang, a fizetéseket le szállítják és az egész világ a krízis súlyos óráit éli, létezik olyan foglalkozási ág, amely a konjunktúra állandó jegyében működik: a kémkedés. A „Sureté” nevű francia lap, mely hosszabb cikkben foglalkozik az európai kémek működésével, megállapítja, hogy Európa országaiban több mint 500 ezer hírszerző működik. Ezek mind kipróbált, hihetetlenül ügyes emberek és képességeikre legjellemzőbb, hogy közülük a múlt évben mindössze 300 kémet fogtak el.

FILM KÖZLÖNY

Cárevics

A Corso-mozi nagyszabású operett-premierje

Eggerth Márta diadalmas sikert aratott, nagyszabású filmje a „Cárevics” csupa dal, csupa báj, csupa édes, finom romantika, abból az elragadó fajtaból, amely mindig biztosan utat talál a publikum szíve közepébe... A mesés szöveg lebilincselő, a szerepek ragyogóak és a muzsika? ... Arról elég, ha annyit elárulunk, hogy Lehár Ferenc vezetőmotívuma csendül át az egész cselekményen. Eggerth Márta varázslatos, üdén, frissen szárnyaló pacsirta-hangjához, Georg Alexander elegáns játékmódorához, Ottó Walburg, Paul Heidemann és Ida Wüst pompás humorához, Paul Ottó impozáns alakításához az olasz Riviera, Nizza s a holdfényben csillogó tenger szolgáltatja a festői keretet Victor Janson zseniális rendezésében.

Régi szép idők halk melódiáit játsza a láthatatlan zenekar s egy robogó luxusvonat száguld az éjszakában. A vonat hirtelen megáll, talán a Sors állítja le, hogy összehozza a királyi vonat fenséges utasát Aljoscha cárevicset a kis újságíróval, aki autón rohan a cári vonat után, mert interjút akar a cárevicstől... A kis újságíró igazán nem tudhatja, hogy a vonatról lemaradt cárevicssel találkozik össze az éjszakai országúton s a fiatalok egymásba szeretnek. A cárevicsnek viszont felsőbb parancsra Dorothea nagyhercegnőt kell feleségül venni. A hercegnő is mást szeret, Alexey herceget s így sok bonyodalom származik a tervezett házasságból. Romantikus szép, meghatározó fináléhoz érkezik el az operett, az az operett, amelynél frissebbet, bájosabbat aligha láttunk filmvászonon.

Eggerth Márta a kis újságíró alakját formálja elevenné, elragadóvá. A cárevics szerepében új színész mutatkozik be: Sönnker Hans személyében. A nevét jó lesz megjegyezni, sokszor találkozunk még vele! Férfias, csengő hangja és kellemes megjelenése bonviván-szerepekre predesztinálja. A többiek — nevüket fent felsoroltuk — kiváló művészgárdát képeznek. Ez a film önmagáért beszél: tessék megnézni!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint: számítjuk, Minlen szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely erőlteti a kiadóhivatalra a közlését, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„Jóbarát” jellegű „D. sorotio”-ról levele van. Kérem az Aradi Közlöny kiadóhivatalában átvenni.

LAKÁS.

HAROMSZOBÁS modern 1. emeleti lakás kiadó. Str. Cloșca 12 sz. 719

2 szobás, fürdőszobás lakást keresek. Varga villanyszerelő-üzlet, Strada Alexandri 1. 720

VÉTEL ÉS ELADÁS.

LAPTE BÄFUT, tejszín, tojás, tea-vaj naponta kapható a Színvázi Büfében, a színház hátsó bejáratánál. 703

NAGY KIÁRUSÍTÁS A COMISIOBAN. Garnitúrák párnázott 500 lejtől kezdve, íróasztal 500 lej, csillárok 300-tól, komplett ebédlő 3500, otománok 750, toalette tükrök 500 lej, előszoba falak 450-tól, löszörmatraccok 300 lej darabja, rézágys, függönyök 2 ablakra, prima brokát 1350, konyhabutorok 800 lej, egyes szekrények 580 lej, ebédlőszőnyegek, valódi és gyári, Singer varrógépek 1200-tól, hálószobák 2900-tól, aló lámpa stb. Aranyat legmagasabb napi áron veszünk. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári zálogház folyósítja. Meghosszabbítottakat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia kávéház mellett.

Rádió műsor

— Romániát időszámítás. —

SZERDA, FEBRUÁR 21.

Bucuresti. 13: Lemezek. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.15: Rádiózenekar. 20.20: Lemezek. 21: Bartók Béla zongorázik. 21.45: Niculescu Aliz énekel. 22.15: Filomen Eftib hegedűművész játéka. 23: Zene a Cina-vendéglőből. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Columbia hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Hanglemezek. 1: Déli harangszó. 1.05: Eugen Stepat balalajka-zenekar. 1.30: Hírek. — 2.30: Állatstan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 4.30: A rádió diákfelőrája. „A fonótól a lenvászonig”. — 6: Bertha István szalonzenekara. 7.20: „Üzleti tisztesség és tisztességtelen verseny”. 7.50: Károlyi Gyula zongorázik. 8.30: „A költő és a sorsharag”. Sebestyén Károly dr. előadása. 9.05: A berlini rövidhullámu rádióállomás műsorának közvetítése. 10.05: Hírek. 10.20: Közvetítés a Ketter-étteremből. Bura Károly és cigányzenekara muzsikál. — 11.15: Odeon-Parlophon hanglemezek. 12.30: Közvetítés a Britannia-szálló étterméből. — Bécs. 13: Rádiózenekar. 18.15: Kanitz Ernő zeneszerző művei. 20: Ausztriai német néptáncok. 21.05: A zenebarátok negyedik szimfonikus hangversenye. 23.45: Lemezek. — Belgrád. 12: Lemezek. 13.05: Rádiózenekar. 14.10: Rádiózenekar. 17.30: Fetiszova Tatiana zongorázik. 20: Mikulics Éva népdalokat énekel zenekari kísérettel. 20.20: Rádiózenekar. Utána: Cigányzene a Kasina-vendéglőből. — Berlin. 12.30—14: Könnyű zene dalokkal. 14: Koloratura-lemezek. 14.35: Népzene lemezek. 17.30: Noack-zenekar. Utána: Kis rádiózenekar. — Kassa. 12.30: Lemezek. 13.30: Rádiózenekar. 17.30: Paraszt fuvózenekar. 19.15: Lemezek. — Königsberg. 12.30: Szórakoztató zene. 14.05—15.30: Különböző országok zenéje lemezek. 17: Kis rádiózenekar. 20: Mai dalok. 21.30: Táncczene. Utána: Vidám lemezek. — Leipzig. 13.25: Lemezek. 15.15: A Finbogi monda. 15.40: Tarka ifjúsági óra. 18.45: Svéd népdalok. 21.10: Tarka est. 23.45: Lemezek. Utána: Táncczene. — Mor. Ostrava. 20.30: Mozart: Figaro lakodálma, 4 felvonásos vigopera. — Pozsony. 11.55: Lemezek. 13.20: Lemezek. 17.50: Fuvósötös zongorával. 18.50: Lemezek. 21: Horák: Mária Lucia, 3 felvonásos operett. — Róma. 18.10: Könnyű zene. 21: Lemezek. 21.30: Lemezek. 22: Operaközvetítés egy színházból. — Varsó. 13.05: Lemezek. 16.50: Hoffmann mezzoszoprán énekel. 17.55: Könnyű zene. 19.20: A lengyel vonósnégyes és Turczynski József zongoraművész játéka. 23.30: Szalonzene lemezek. 23.45: Táncczene a Feminából.

CSÜTÖRTÖK, FEBRUÁR 22.

Bucuresti. 13: Lemezek. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Dinicu-zenekar. 19.15: Dinicu-zenekar. 20.30: Közvetítés az Operaházból. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben hanglemezek. — 1: Déli harangszó. 1.05: Deák László zongorázik, Sándor János hegedű, zongorán kíséri Polgár Tibor. 2.30: Országos Postászenekar. 5: „Félóra a leányszobában”. 6: Gazdatanfolyam. 6.30: Asbóth Gyula tárogatózik. 7: „Ossián”. Magyar-Thomas István előadása költemények bemutatásával. 7.30: A Somogyi-szalonzenekar műsora. 8.10: A rádió külügyi negyedőrája. 8.25: Mocsányi László és Lakos Tibor zenehumoristák. — 9.10: Hírek. 9.30: A Budapesti Hangverseny Zenekar. Majd: Közvetítés az Emke-kávéházból. Horváth R. és cigányzenekara muzsikál. 12:

ÉVEK ÓTA FENNÁLLO

FORDÍTÓI IRODÁMAT

Jó munkámról mindenki ismeri, fogalommal vált. Fordításait bármely nyelvből, hozza továbbra is bizalommal

MITRA I. SÁNDOR

hivatásos fordítóhoz, aki vizsgázott törvényszéki jegyző és diplomás közgazgatási jegyző, valamint magas irodalmi tényező által elismert és kitüntetett irodalmi fordító.

ARAD, Bulev. Regele Ferdinand 5. sz. Csanádi Bank-palota.

Telefunken hanglemezek. Budapest II. 6—6.30: Columbia-hanglemezek. — Bécs. 13: Parasztné lemezek. 13.30: Lemezek. 14.10: Dostal: A legújabb egyveleg. 14.30: Művészlemez. 18.05: Jung Elvira zongorázik. 20: A 4. gyalogezred zenekara katonakarral. 22: Walenstein, hangkép. 23.35: Rádiózenekar dalkettőssel. — Belgrád. 12: Lemezek. 13.05: Rádiózenekar. 14.10: Rádiózenekar. 18: Sztaiacs Nada dalokat énekel. 20: Lemezek. 20.30: Lemezek. 21: Ribnkar Sztana zongorázik. 22.10: Rádiózenekar. 22.30: Milivojevic Lyubica népdalokat énekel zenekarral. — Breslau. 14.40: Szórakoztató lemezek. 17: Rádiózenekar. 18.15: Rádiózenekar. 21.30: Ausztria átkacagja magát, régi bécsi humor. Rádióegybeállítás zenével. — Leipzig. 13: Szórakoztató zene. 14.25: Klasszikus operettek lemezei. 17: Szórakoztató zene. — 19.05: Ptizinger (alt) Schubert, Wolff- és Cornelius-dalokat énekel. — Prága. 10.50: Lemezek. 12: Lemezek. 12.05: Az állatstanok szalonzenekara. 13.10: Lemezek. 18.25: Cservenka hegedűművész játéka. 20.30: Harmonikaszó. 21: Benoni Szergej, a csikágói Opera tagja és a rádiózenekar hangversenye. 22: Rádiózenekar csellósólvál. 23.40: Smetana: II. d. mol. vonósnégyes. — Róma. 18: Ének-és zenekari verseny. 20.30: Lemezek. 21: Időjelzés, lemezek. 21.45: Szimfonikus hangverseny. — Varsó. 13.05: Revüdalok lemezek. 13.35: A harmonikusok hangversenye. 16.40: Szalonzene.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel

NYILTEK.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget

Nyilatkozat!

Alulírott kijelentem, hogy Kormos Dénes ur velem minden differenciát elintéztett és így minden gyanúsítást visszavontam.

Tisztelettel:

Goschi József.

717

Gyári ebédlőszőnyeg, perzsa-szőnyegek, arany és ezüst tárgyak, antik komód, kr. denc, ágy és szalon, kis asztalkák, gyönyörű vázák, Nyíl és Romek és egyéb festmények, fali vitrinek, saks, gobelinek, férfi kabát és ruhák, női bundák, szőrmék, ural szoba, ebédlő, háló, szalonberendezések, márkás zongorák s.d. eladók. SALGONE bizom. üzlete. Str. Horia 1., Neuman-palota. 1000

Pasteurizált 430

szalontai TEA-VAJ

Sürgősen hozza el bizalommal eladó antik és modern, ezüst, arany, bronz, porcellán disznai tárgyait SALGONE bizománál üzletében Str. Horia 1., Neuman-palota, hol legközelebbi idő alatt értékesítve lesznek. Sürgősen keresek szőnyeget, 12-es és 6-os ezüstöt, modern háló és ebédlőket, festményeket, vitrineket stb. 1000

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.